

### **CATALOGUE**

OF

# THE DEMOTIC PAPYRI

VOLUME I

BERNARD QUARITCH
11 GRAFTON STREET, NEW BOND STREET, LONDON, W.

SHERRATT AND HUGHES

PUBLISHERS TO THE VICTORIA UNIVERSITY OF MANCHESTER 34 CROSS STREET, MANCHESTER, AND SOHO SQUARE, LONDON, W.

## CATALOGUE

OF

# THE DEMOTIC PAPYRI

IN THE

#### JOHN RYLANDS LIBRARY

**MANCHESTER** 

WITH FACSIMILES AND COMPLETE TRANSLATIONS

BY

F. LL. GRIFFITH, M.A.

READER IN EGYPTOLOGY IN THE UNIVERSITY OF OXFORD

VOLUME I
ATLAS OF FACSIMILES

MANCHESTER: AT THE UNIVERSITY PRESS LONDON: BERNARD QUARITCH, AND SHERRATT AND HUGHES

1909

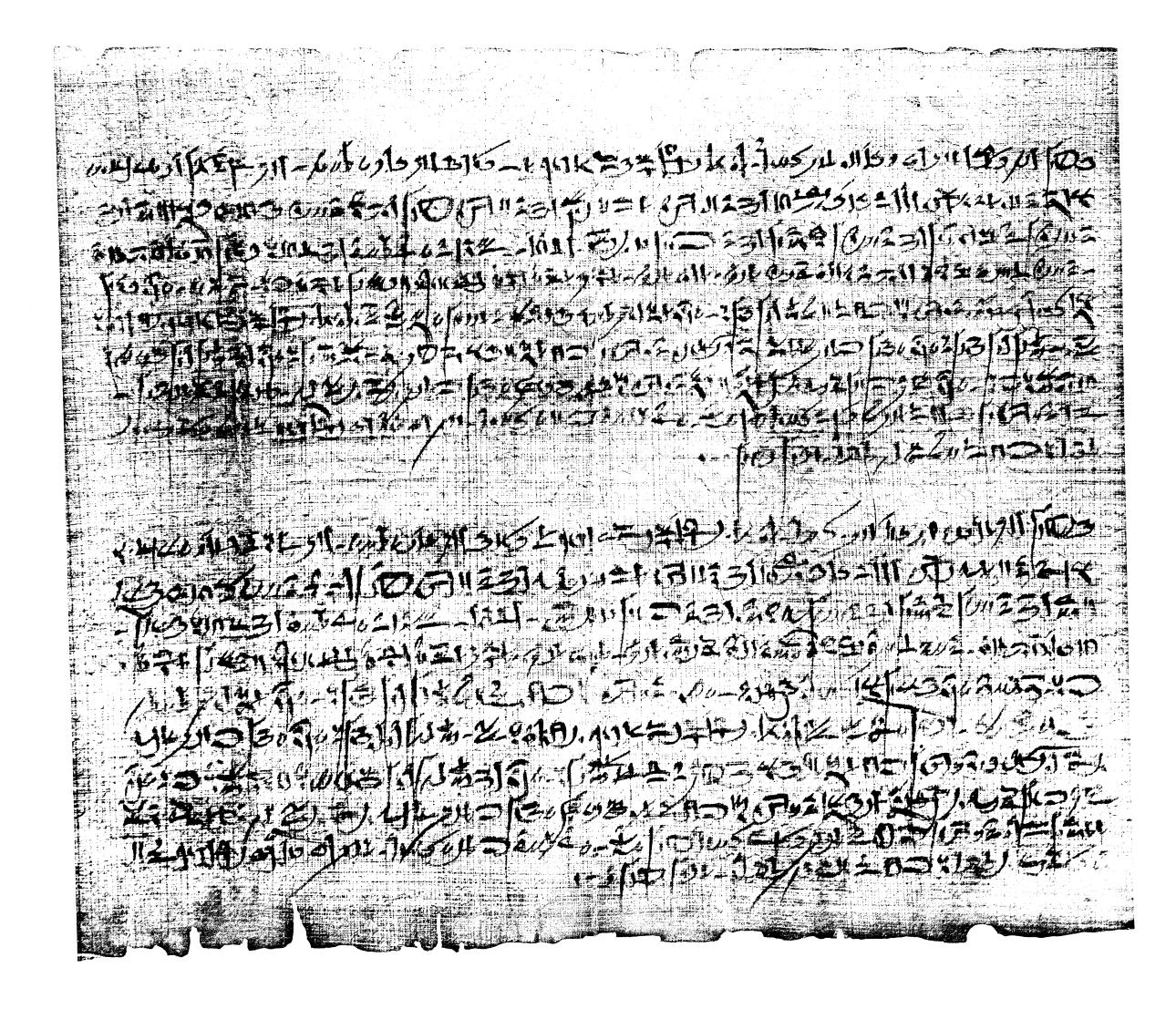
OXFORD: PLATES AND LETTERPRESS
PRINTED BY HORACE HART AT THE
UNIVERSITY PRESS

### CONTENTS

PAPYRUS		PLATES
I.	Sale of priesthood	I-VIII
II.	Grant of a place in the temple	IX-XIV
III	recto, Acknowledgement of servitude; IV recto, Transfer of contract	XV
V	recto, Contract of servitude	XVI
VI	recto, Contract of servitude	XVII–XIX
VII	recto, Contract of servitude	XX
VIII	recto, Sale of a cow	XXI
	versos, Witnesses	XXII
IX	recto, Petition of Peteêsi	XIII–XXXVI
IX	verso, Petition of Peteêsi XX	XVII–X <b>L</b> VII
X	recto and verso, Marriage contract	XLVIII
ΧI	recto, Agreement for sale	XLIX-LII
XII	recto, Agreement for sale of house	LIII–LVI
XIII	recto, Cession of the house	LVII–LIX
XI-XIII	versos, Witnesses, and XII recto, H, List of witnesses	LX
XIV	recto and verso, Cession of the house by the vendor's father	LXI
XV	recto and verso, Sale and cession of land, with banker's receipt	
_	in Greek	
	recto and verso, Marriage contract	LXIV
XVII	recto, Donation of mortgaged house, with banker's receipt in Greek	LXV
XVII	verso, Witnesses; XVIII recto and verso, Agreement for sale of	r VVI
WIW	land, with banker's receipt in Greek	LXVI
$\Lambda 1 \Lambda$	recto and verso, Agreement for sale of land, with banker's receipt in Greek	LXVII
XX	recto, Marriage contract; XXII recto, Marriage contract	LXVIII
	verso, Witnesses; XXI recto and verso, loan of corn; XXII verso,	
	Witnesses	LXIX
XXIII	recto, Sale of waste land	LXX
XXIII	verso, Witnesses; XXIV recto and verso, Cession of land	LXXI
XXV.	Proceedings in a sacerdotal conclave	LXXII
XXVI	recto, Lease of a farm; XXVII recto and verso, Marriage contract	LXXIII
XXVIII.	Marriage contract; XXIX recto and verso, Agreement for sale of	
	a plot of ground	LXXIV
	recto and verso, Marriage contract	LXXV
XXXI.	Notification of payment; XXXII, Grant (?) of land by priests; XXXIII, Release from contract	LXXVI
VVVIV	recto and verso, Farming agreement; XXXV, Memorandum of	LAAVI
7X 7X 7X 1 V	expenses; XXXVI, recto and verso, Affidavit	LXXVII
XXXVII	recto and verso, Marriage contract; XXXVIII recto and verso,	
	Marriage contract	LXXVIII
XL	recto, Accounts of silver LX	XIX-LXXXI
	verso, Various accounts	LXXXII
	verso (end); XLI recto and verso, Farming agreement; XLII	
	recto, Marriage contract	LXXXIII
	Agreement for sale of house, cession and abstract in Greek	LXXXIV
XLV.	Sale of a house, with signed abstract in Greek and Greek loan of	T 37373737
	money	LXXXV

はいきを説明を引い出いままりでもいちによいましょうないしょいまからないながられるからときによっている かいようなはないというとうには、これはなるとして、これはいましているとうはなるというなのであり、これ 与经历影众。1915年11月11日中央中央中国中国中国中国中国中国 2110人从上,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人,110人人, 

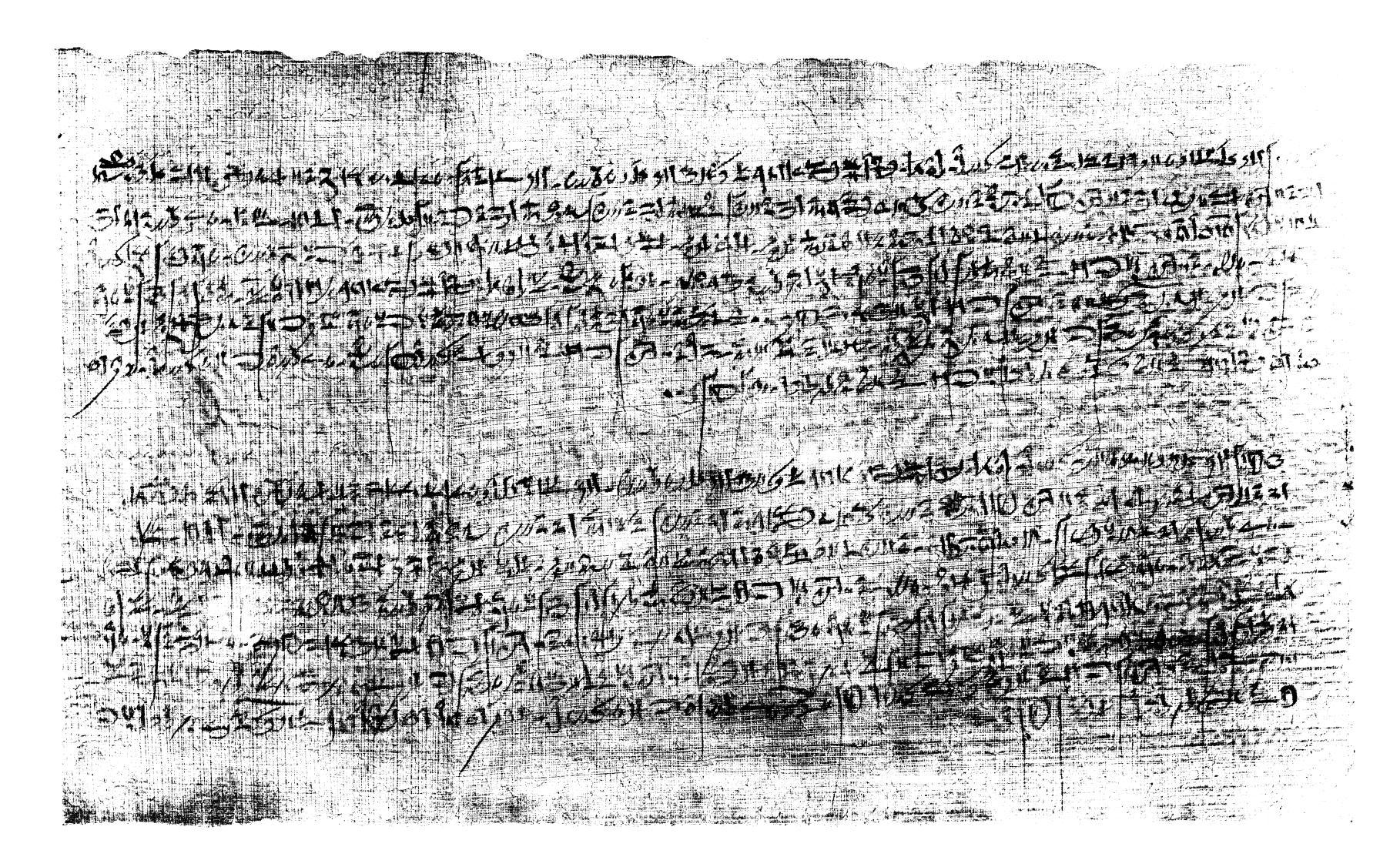
PAPYRUS No. I. A, B
(Sale of Priesthood, and witness-copy)

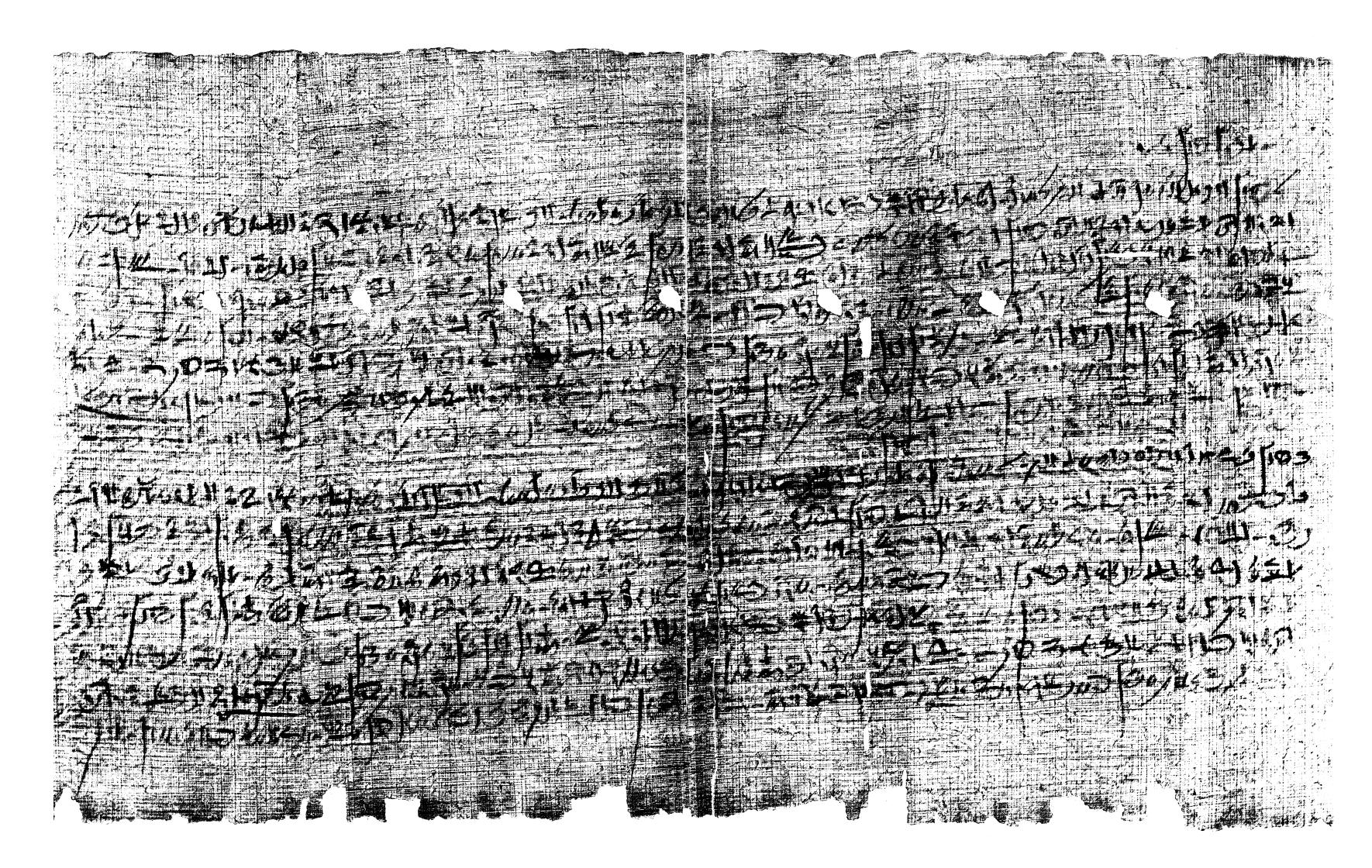


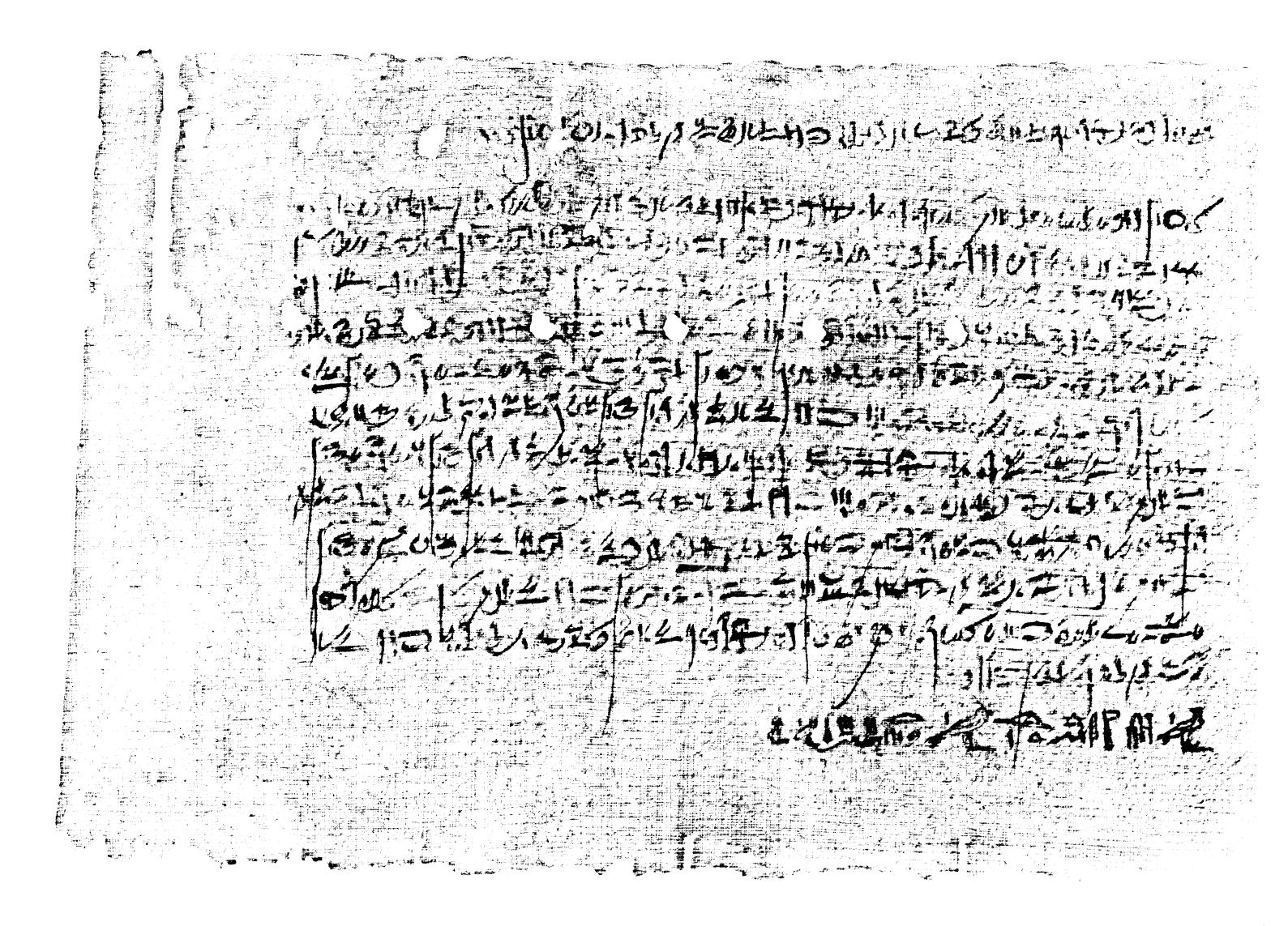
PAPYRUS No. I. C, D
(Sale of Priesthood, witness-copies)

WESTS EIN THEORY EXTENDED TOP MILLS ESTE MILLS ESTE MICH ESTE TOP WEST AND AND SOME OF THE SOUTH AS ON THOSE 加速水泥型料高速化加速水流等水流等的排码的水流速量的西南流流流 ATT FOR NIVES WELLES FELLOW BURNESSES AND THE COLUMN TO SERVE ASSESSED AND ASSESSED AS A SERVE AS A 上1101010101121211211 的外心的特殊的學方外到此刻是在別公司的家庭的上的事的思考的思考的 的始初中于103年的14年中的120年,14年10日的14年中的1918年中的1918年中 工作业是实现的是是一个人们的特殊的一种的一个自己是就是他的人的一个大家的知识 

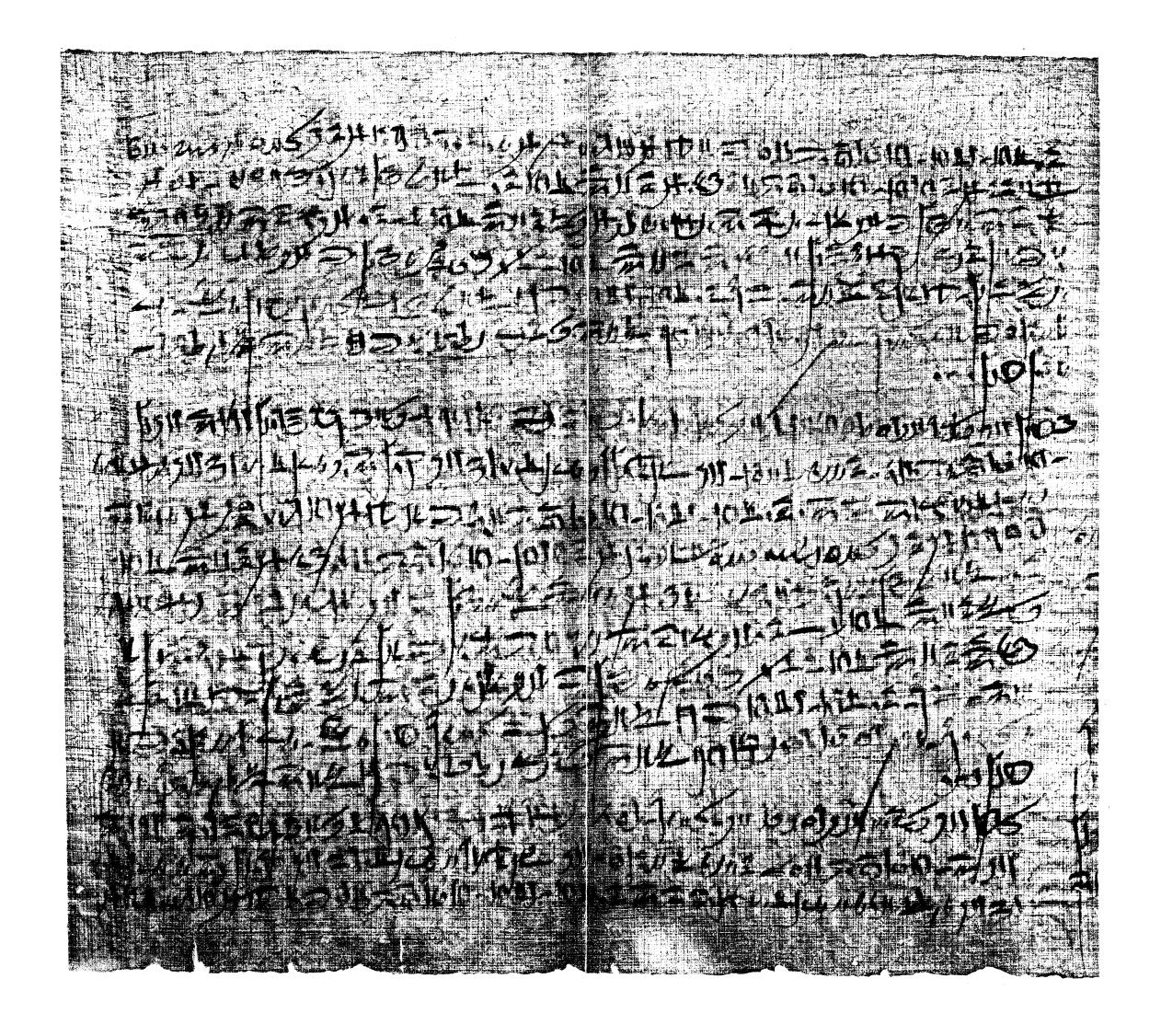












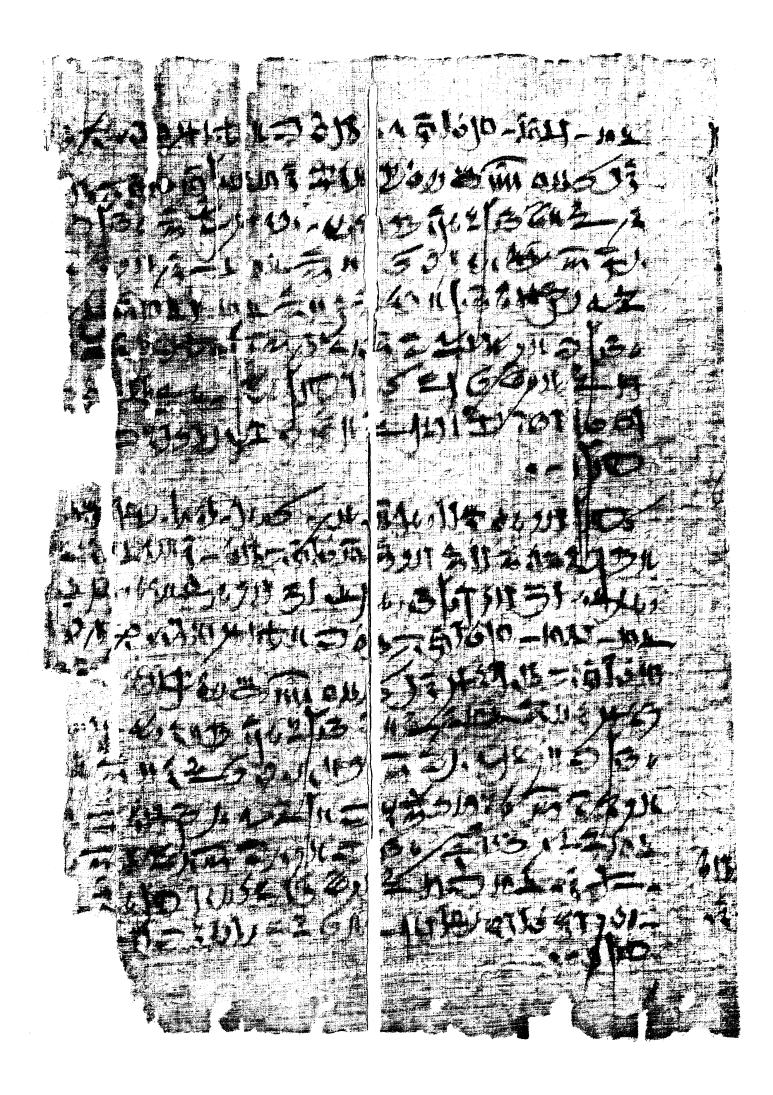


PAPYRUS No II. E, F, G
(Grant of Temple-lodging, and witness-copies)



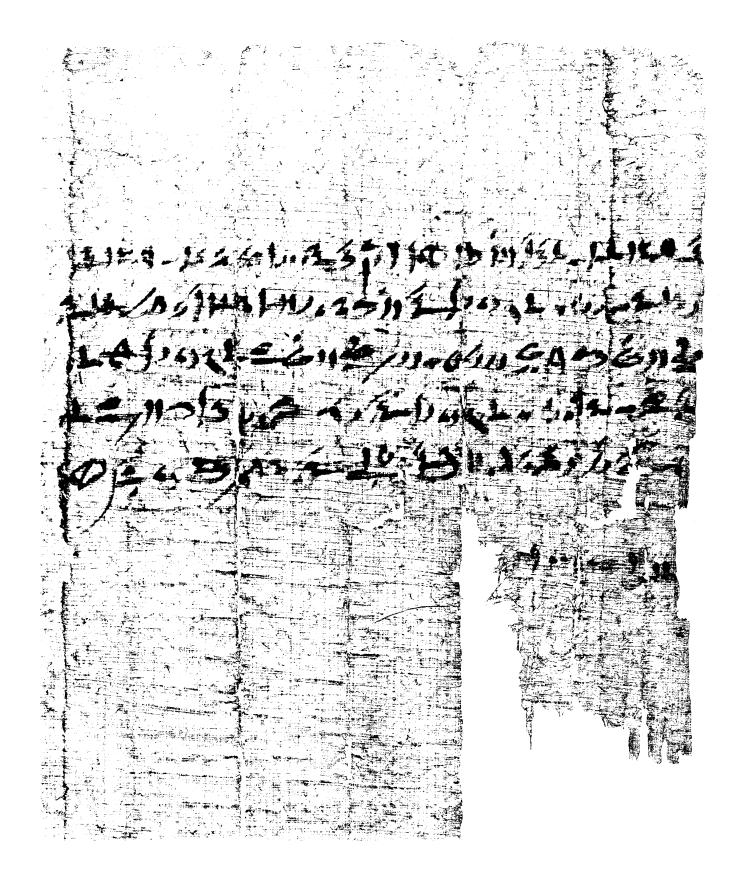
THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI

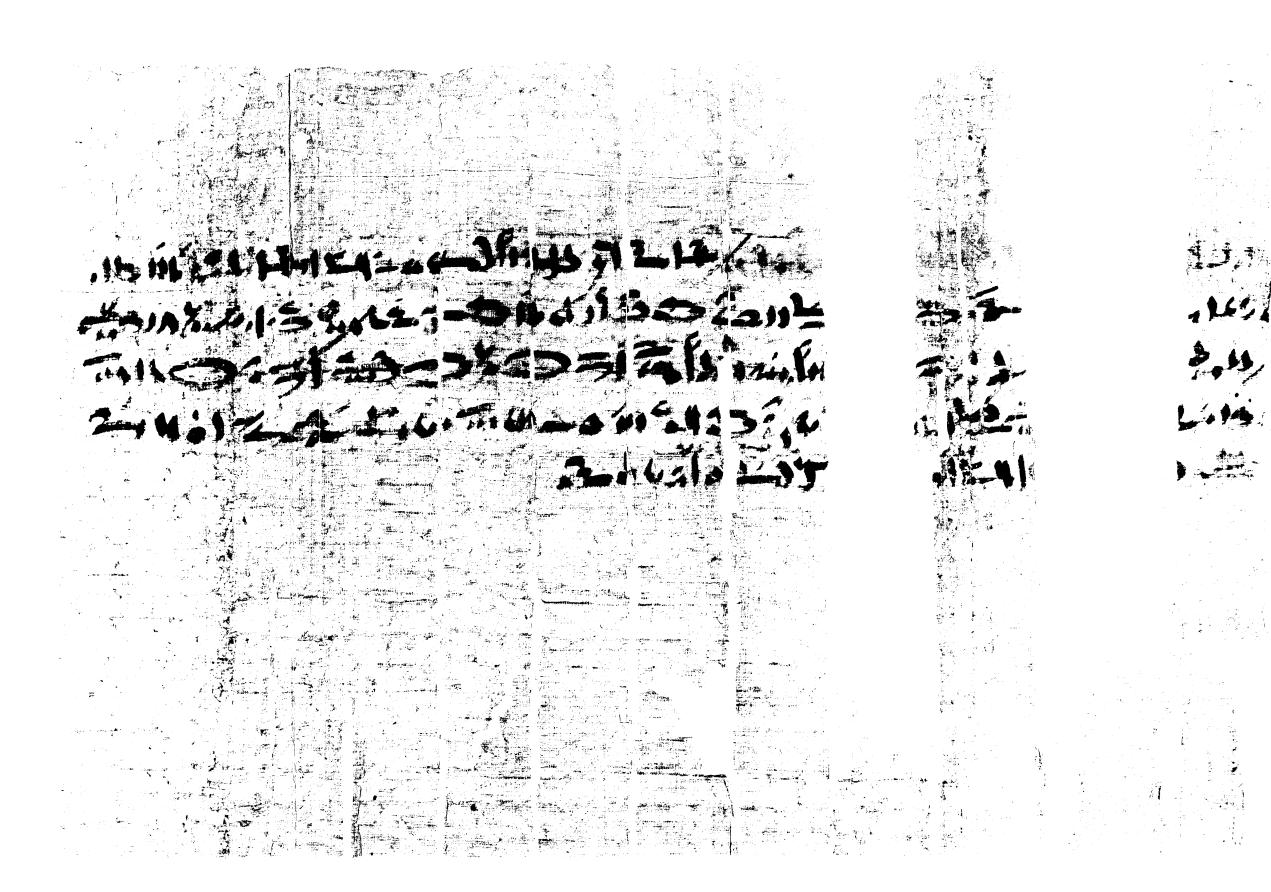
るいのいったまで、大きないとよりライチを見せんろう。としいいかいから はかりのういろうろうなるいと 

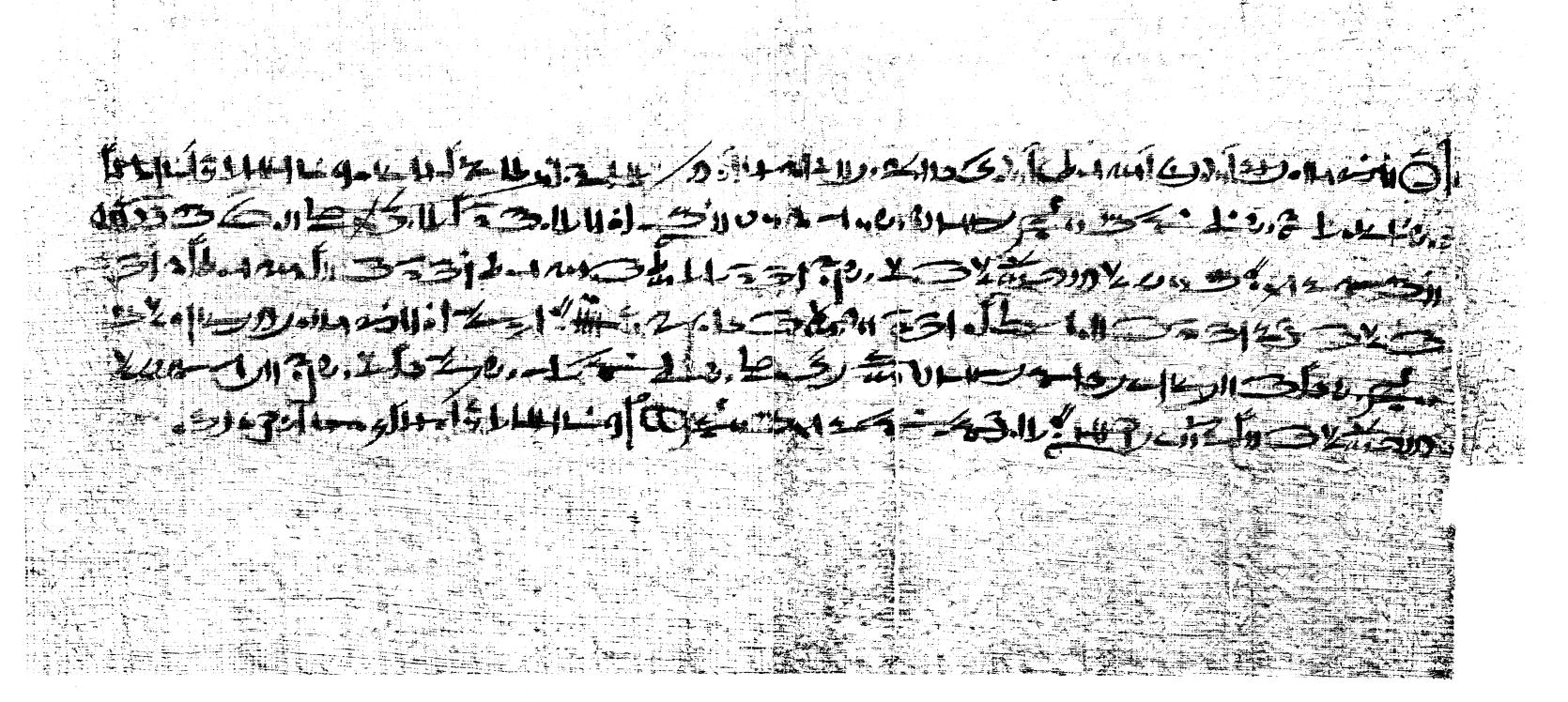


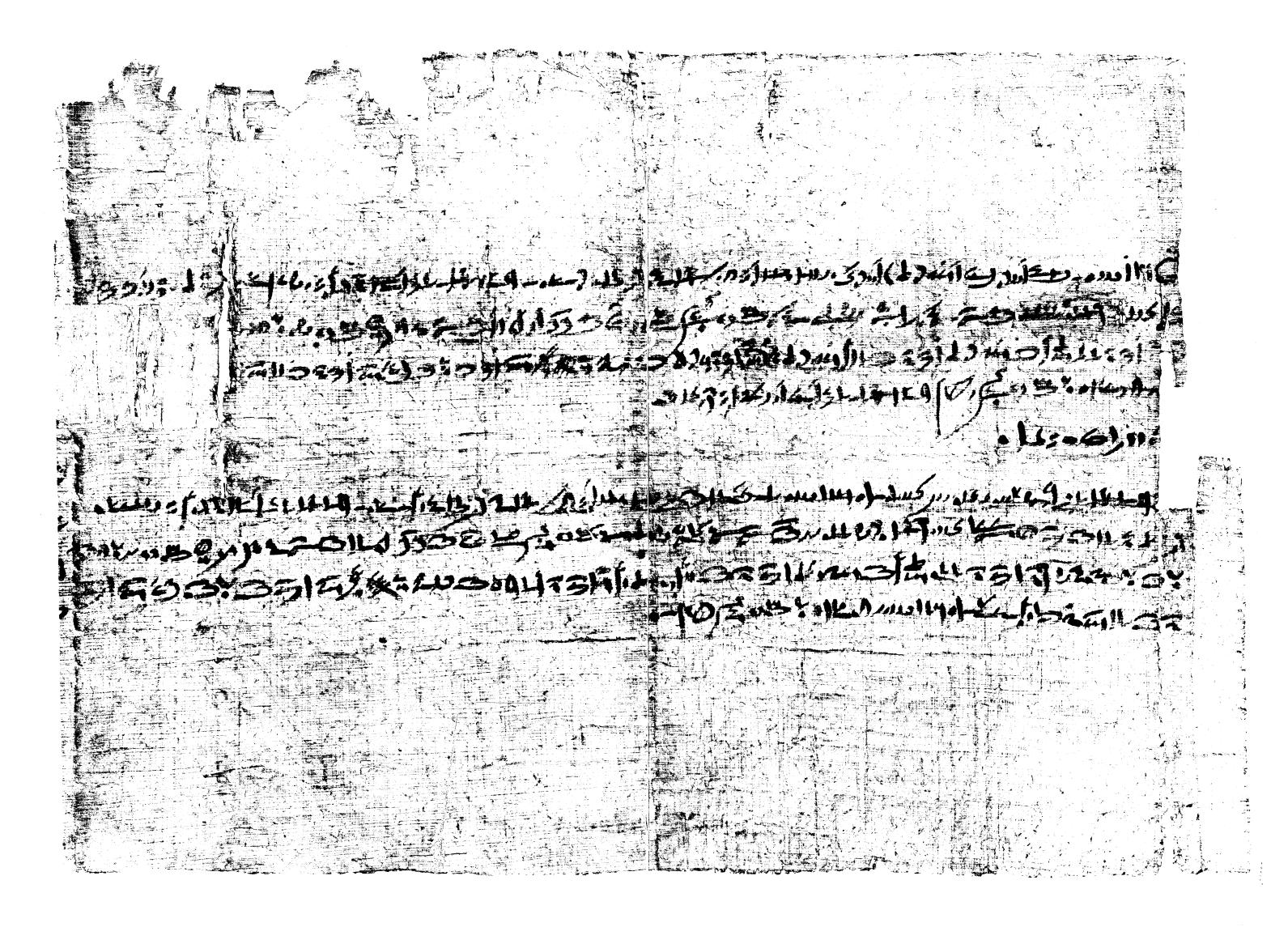
PAPYRUS No II. L, M
(Grant of Temple-lodging, and witness-copies)

THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI
PLATE XV

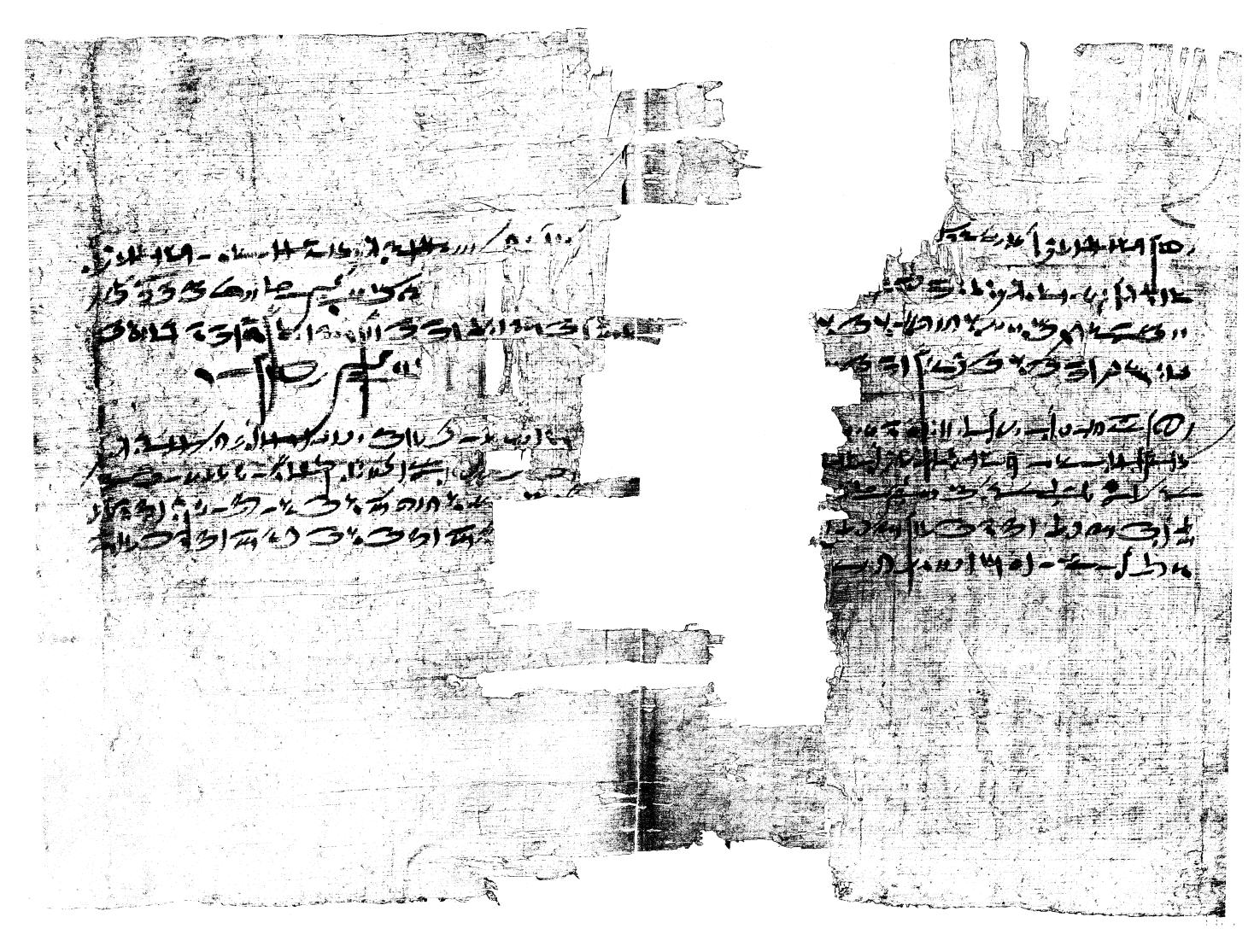








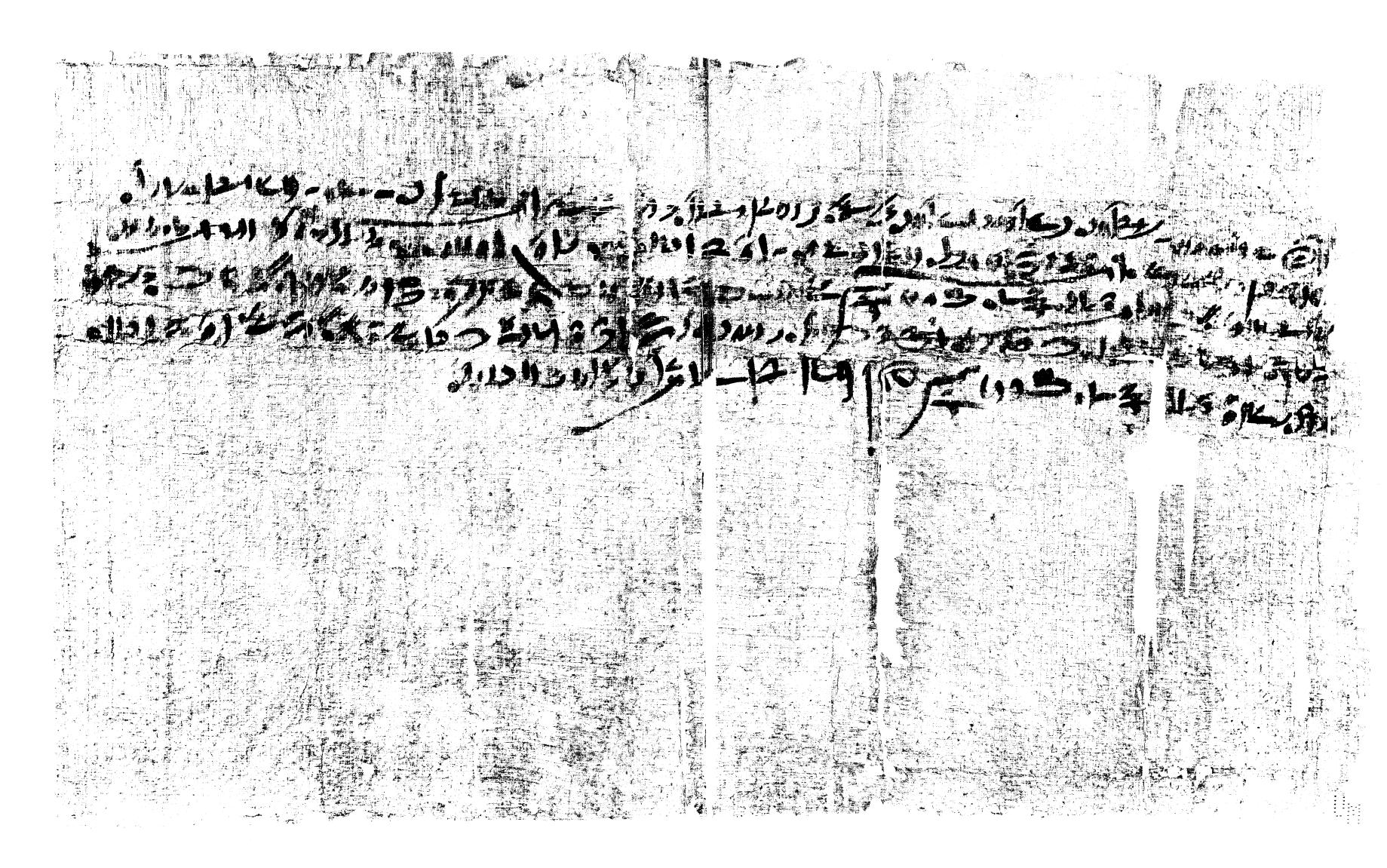




PAPYRUS No.VI. E, F
(Sale of Priesthood, witness-copies)
verso in Plate XXII

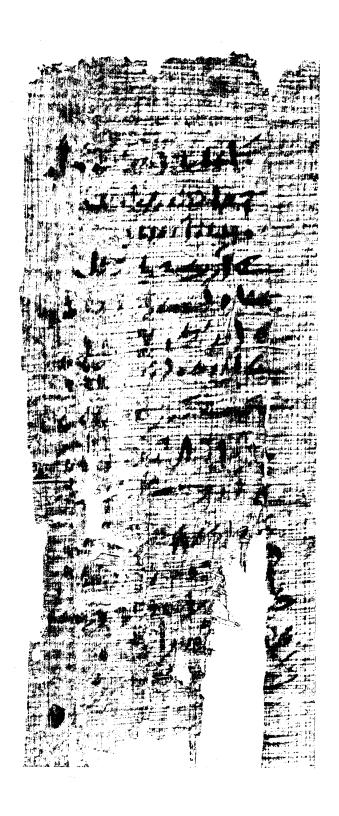
THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI

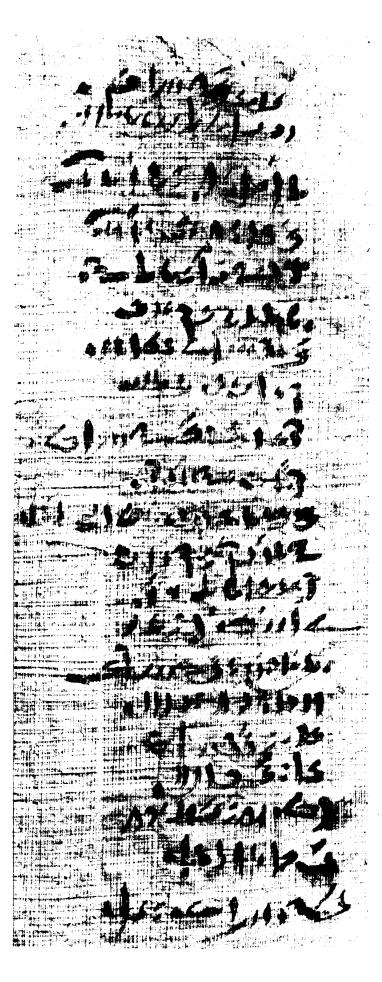
PLATE XX

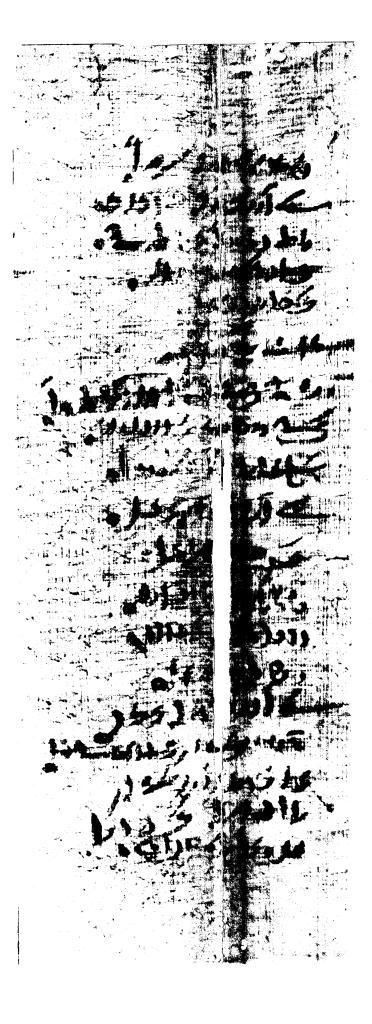


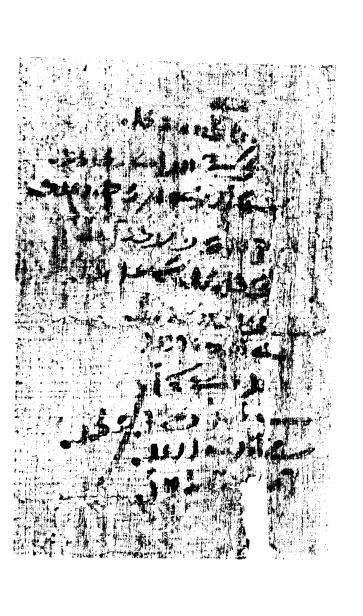
かいれぬきりかんのなりなり かかろうないしょうりん からいというとうりろれるりはいろうりりがよートルコールコンパイル くいろういつかとうしまりのはころいとをいうかんははいろういますがないとうしていけ THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI

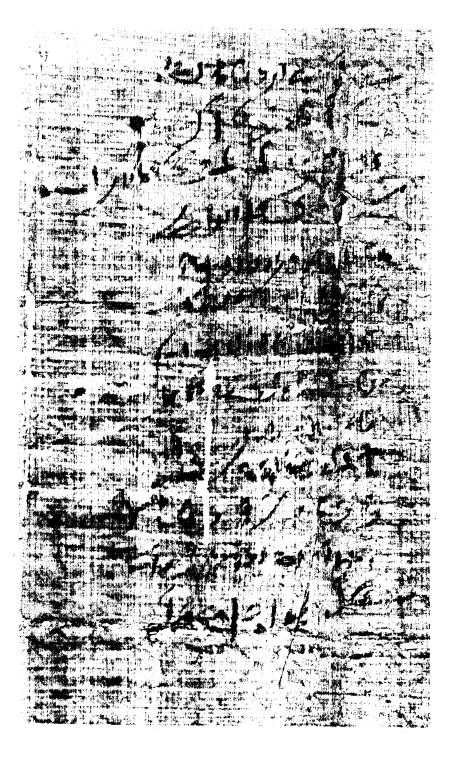
PLATE XXII











VII

VII

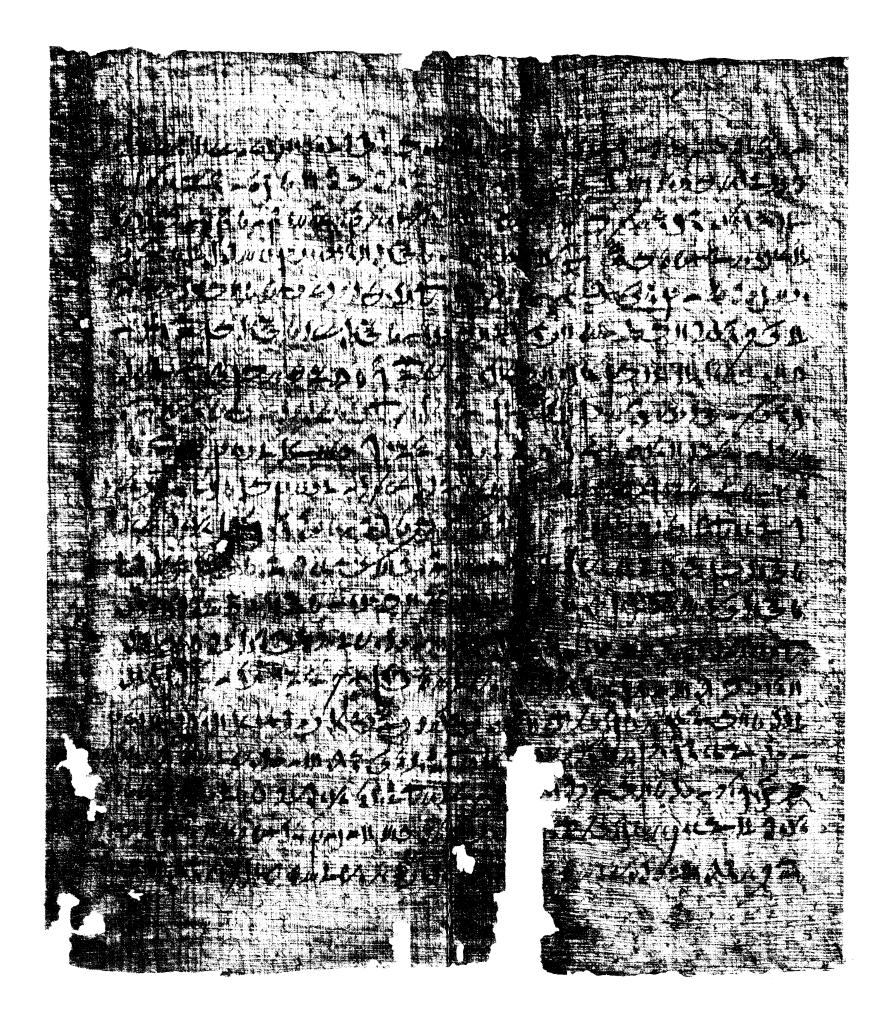


PAPYRUS No. IX, column 1
(Petition of Peteêsi. A)

THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI

PLATE XXIV





THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI
PLATE XXVI



THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI

PLATE XXVII

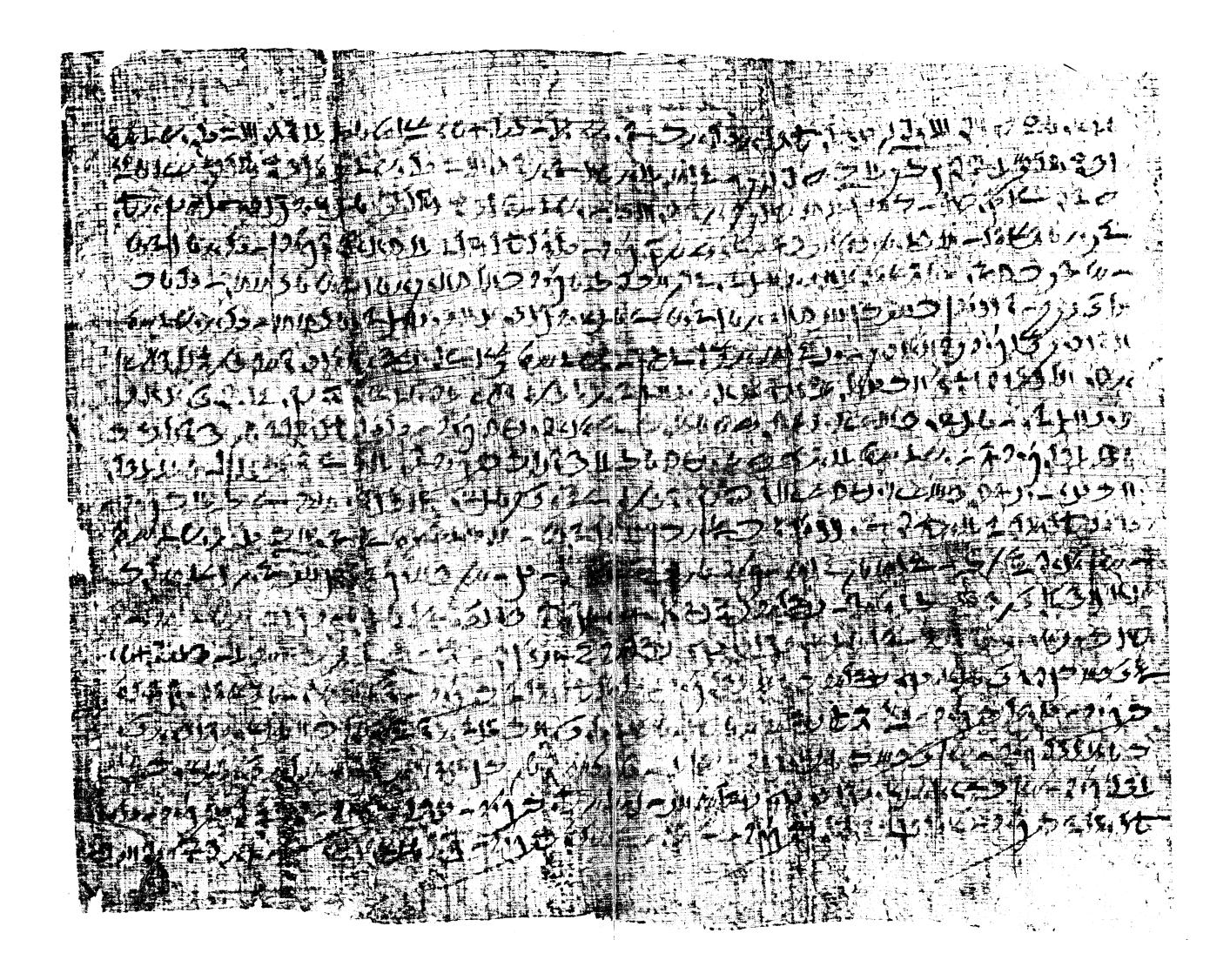


THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI

EL HÎBEH: REIGN OF DARIUS I



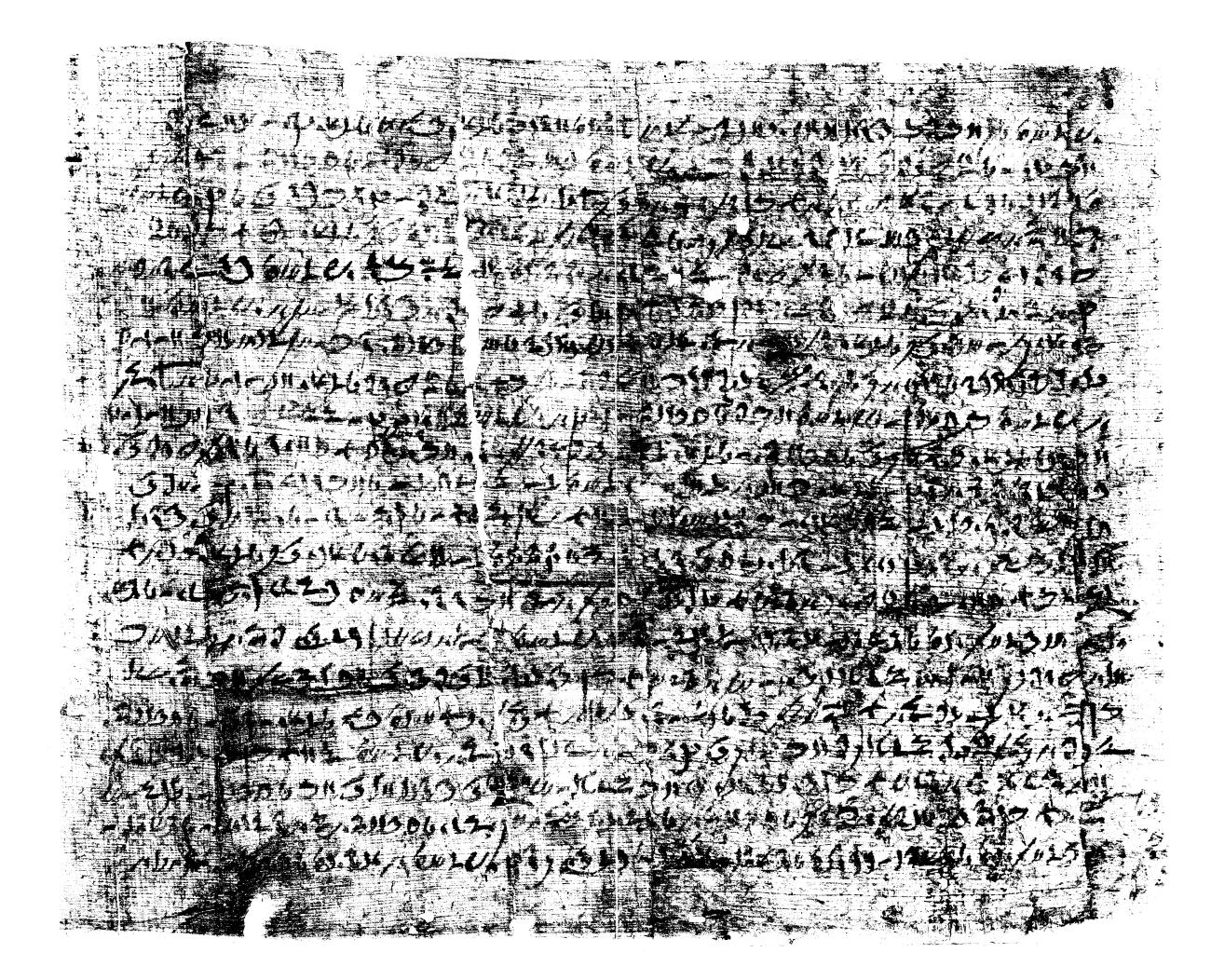


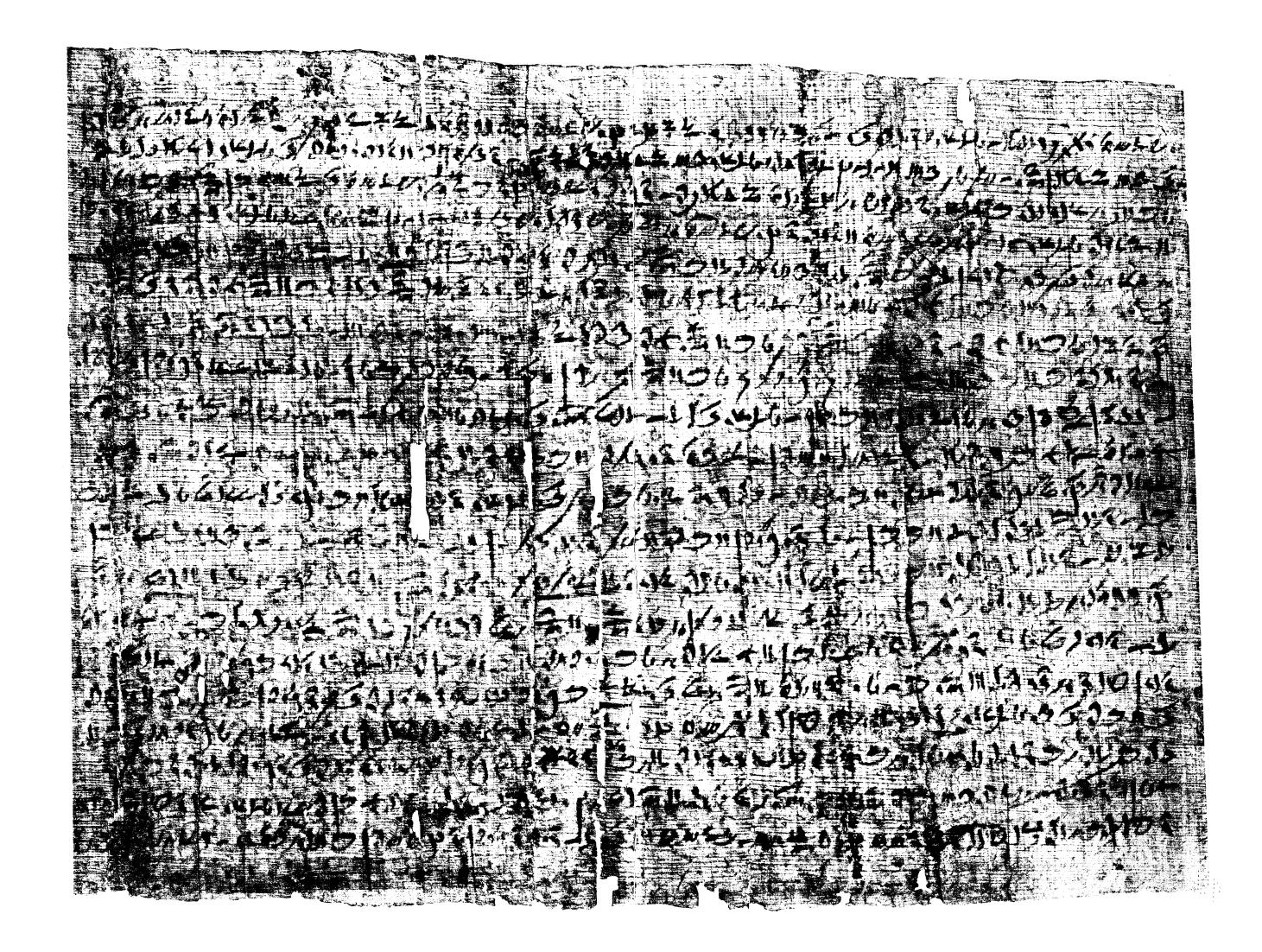






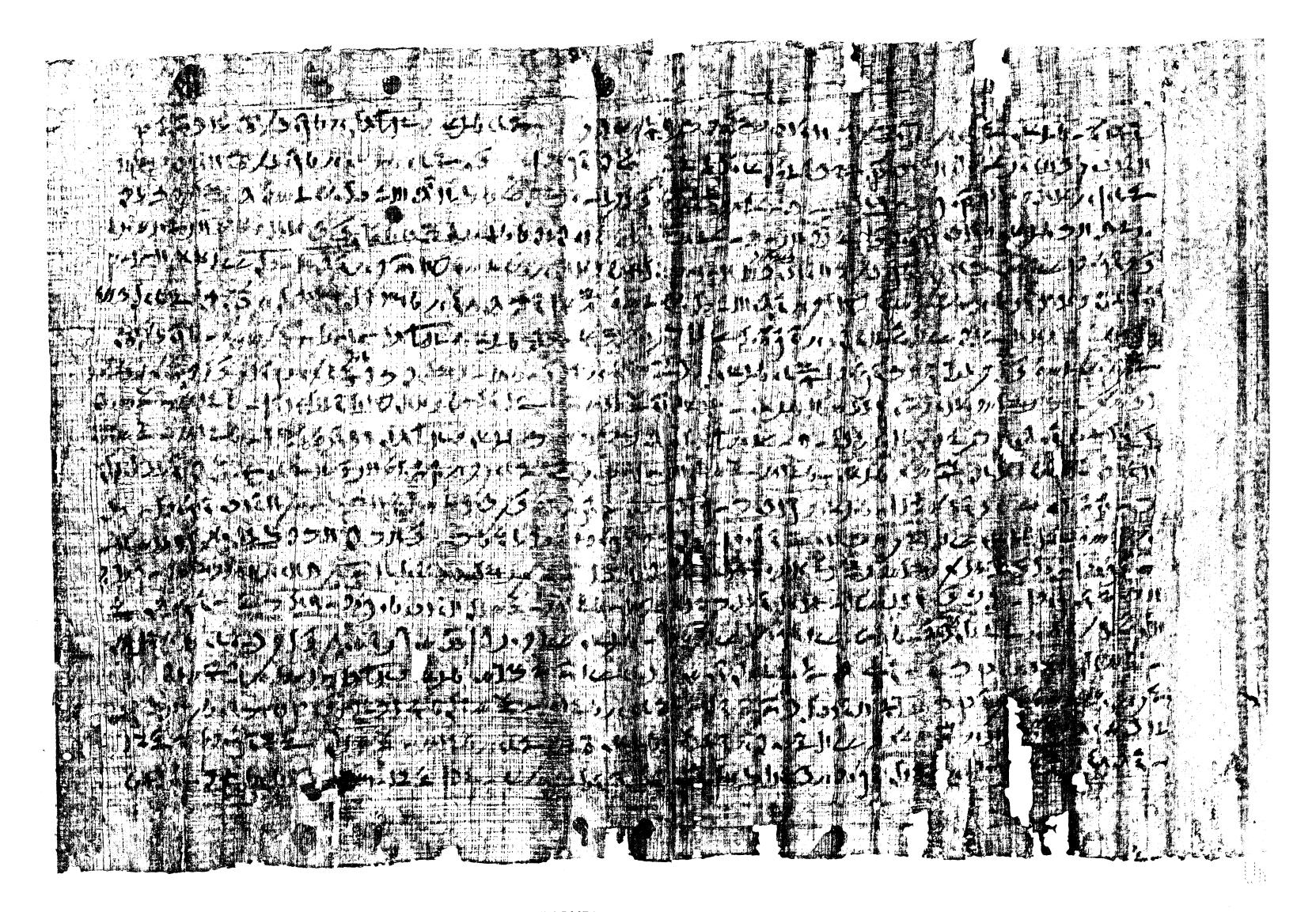




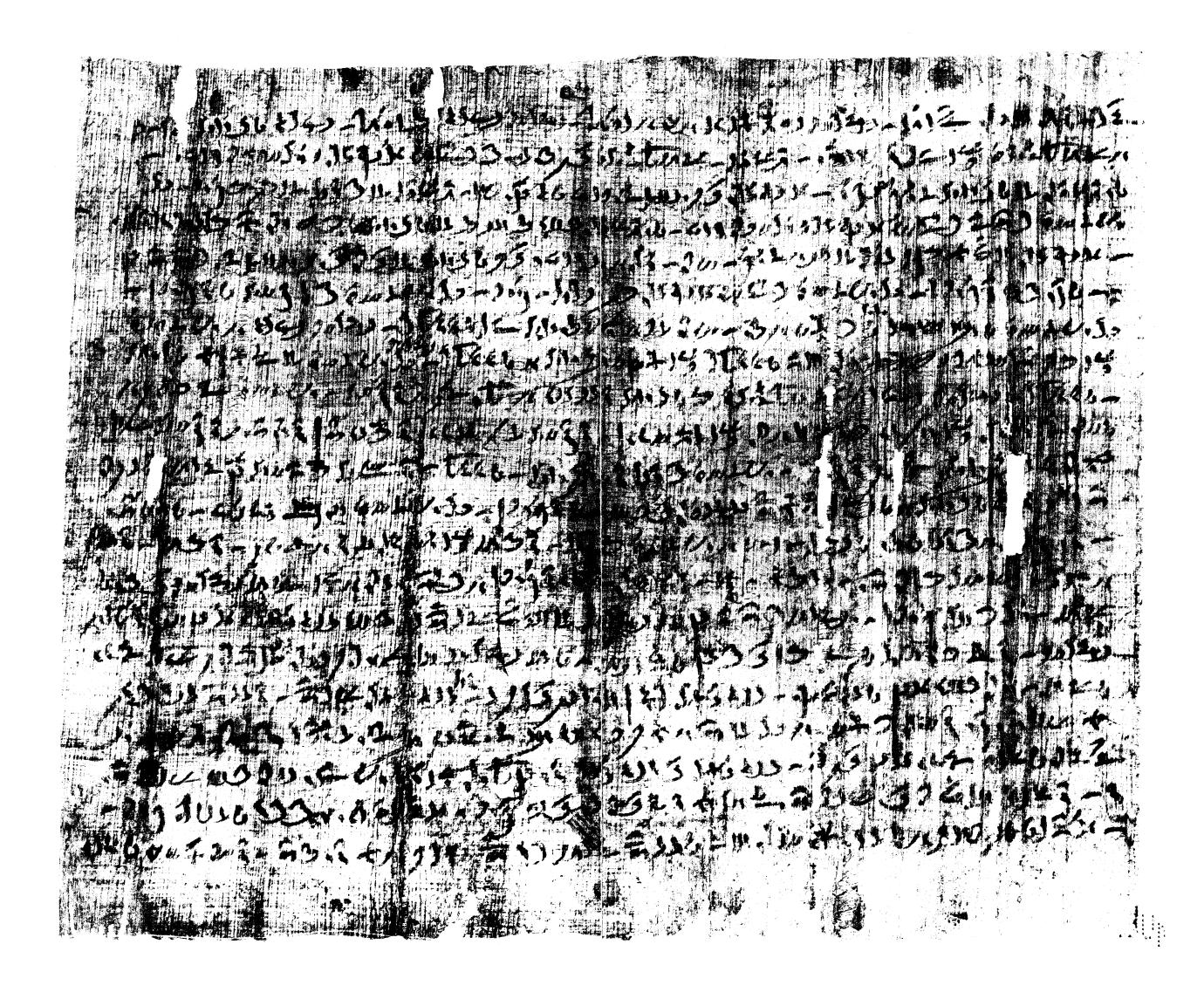


THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI EL HÎBEH: REIGN OF DARIUS I





THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI EL HÎBEH: REIGN OF DARIUS I

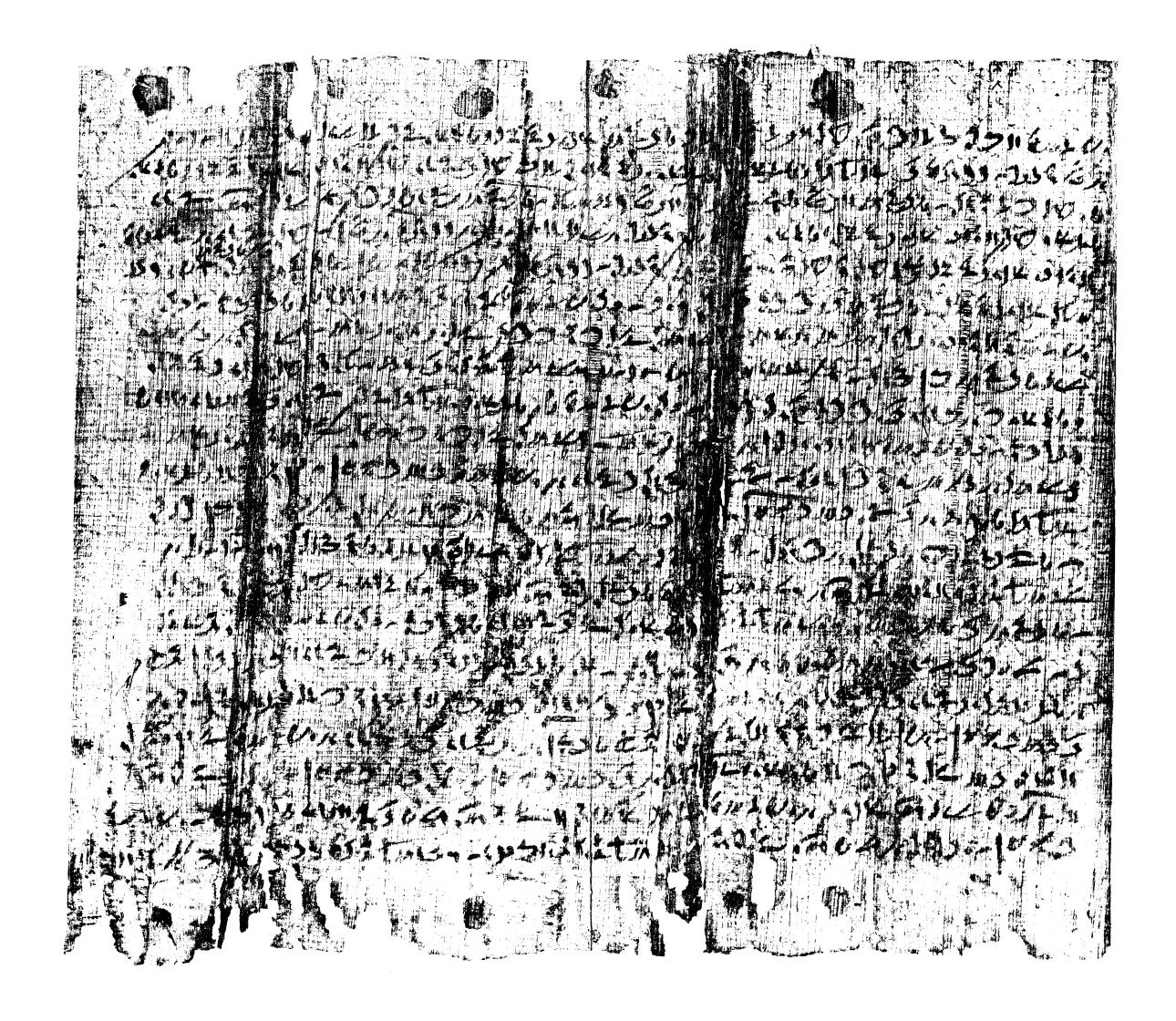


THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI

PLATE XXXIX







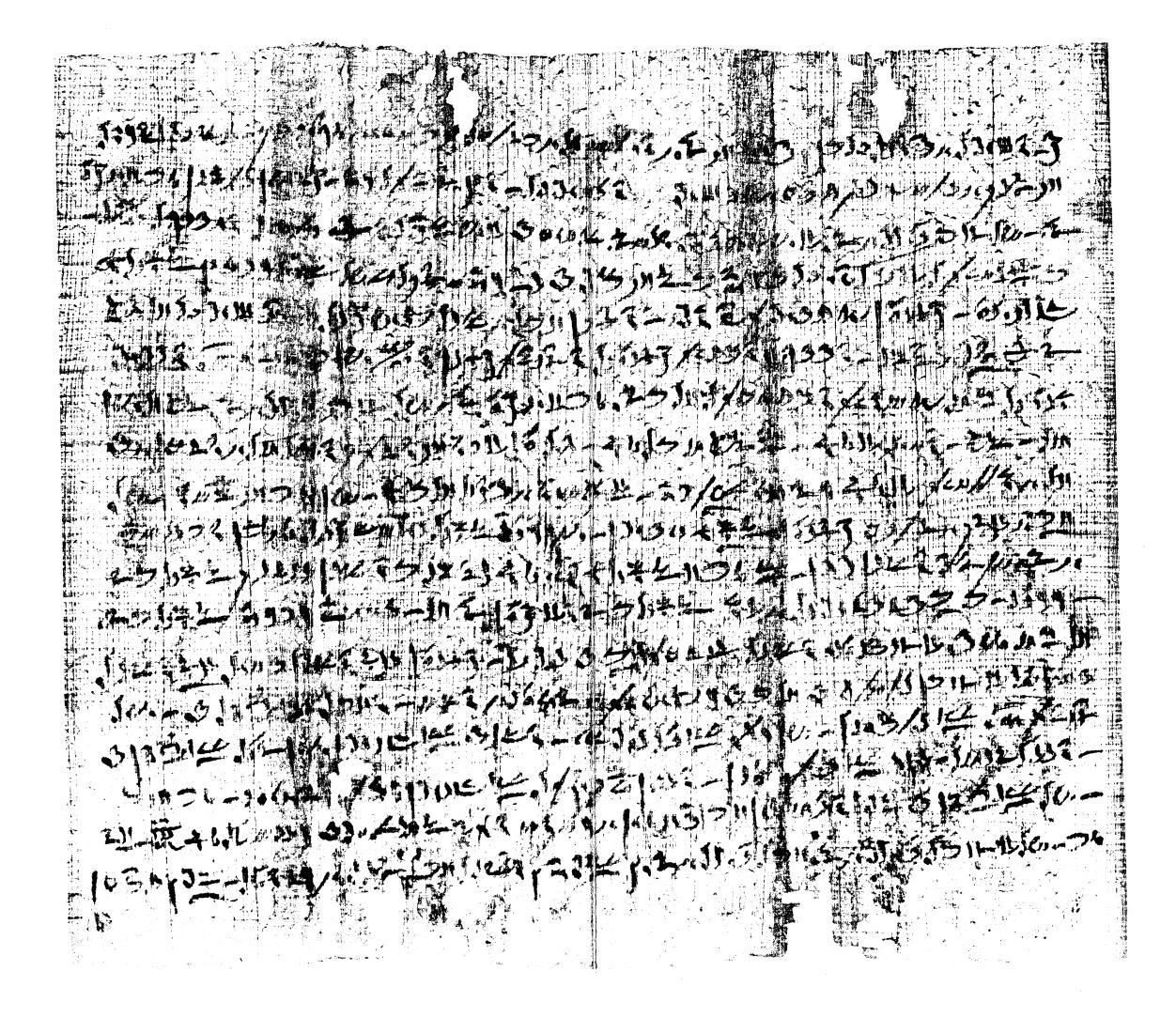


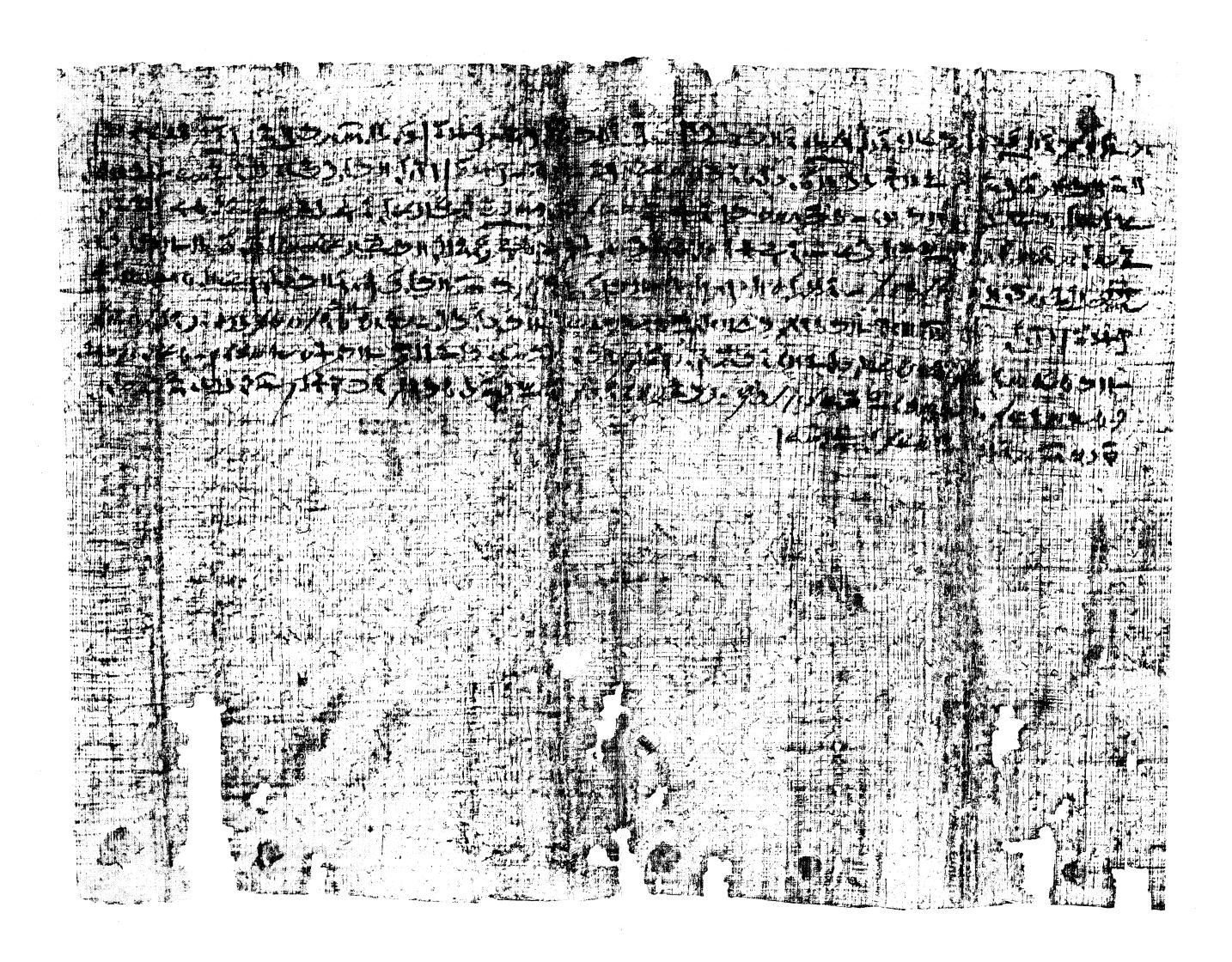
THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI
PLATE XLIII











PAPYRUS No. IX, verso, column 25
(Petition of Peteêsi. D, Hymns inspired by Ammon)

Shiples - La Karalla Cara La Caralla C

Ami(14-14,001) < (126-1200) (326) + 100) (326) + 100) (300) + 100 & 100

カラレスルのまるはなっているのはいかかったいかいはいからいないというはいいからいかっているのではないというこうになっているのではないという

ついないはないはないないははないいったりたっいかいはまればれていればきままりいかからいかっていまれると

امرده مارسود المراهد المرد ال

الد عدد المعدار والمراب المراب المرا

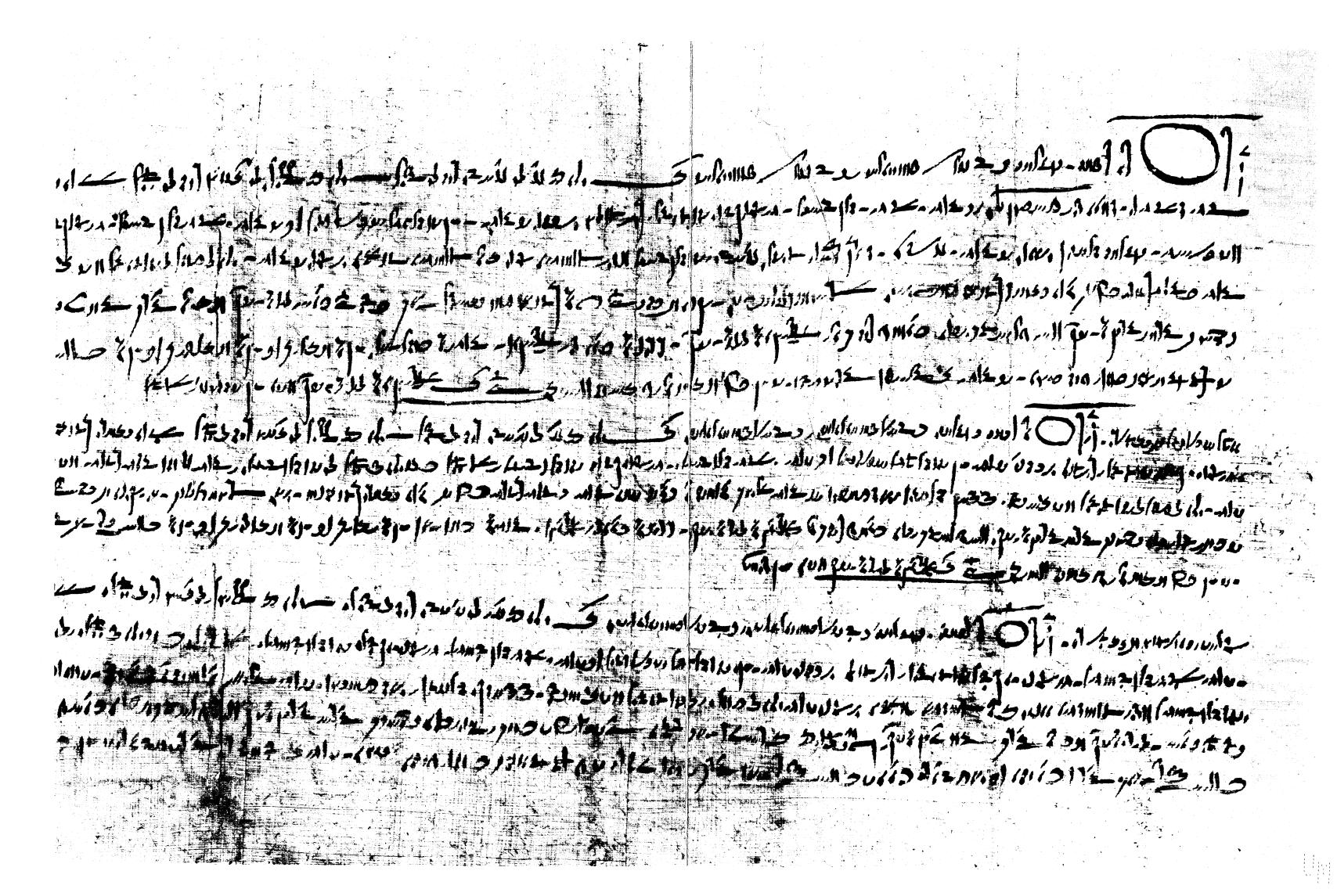
ار عاد المراج المراج

ار المراز المرز المراز المرز المراز المراز

على المجاولة المراد ال

العدادة على المارة المرادة ال

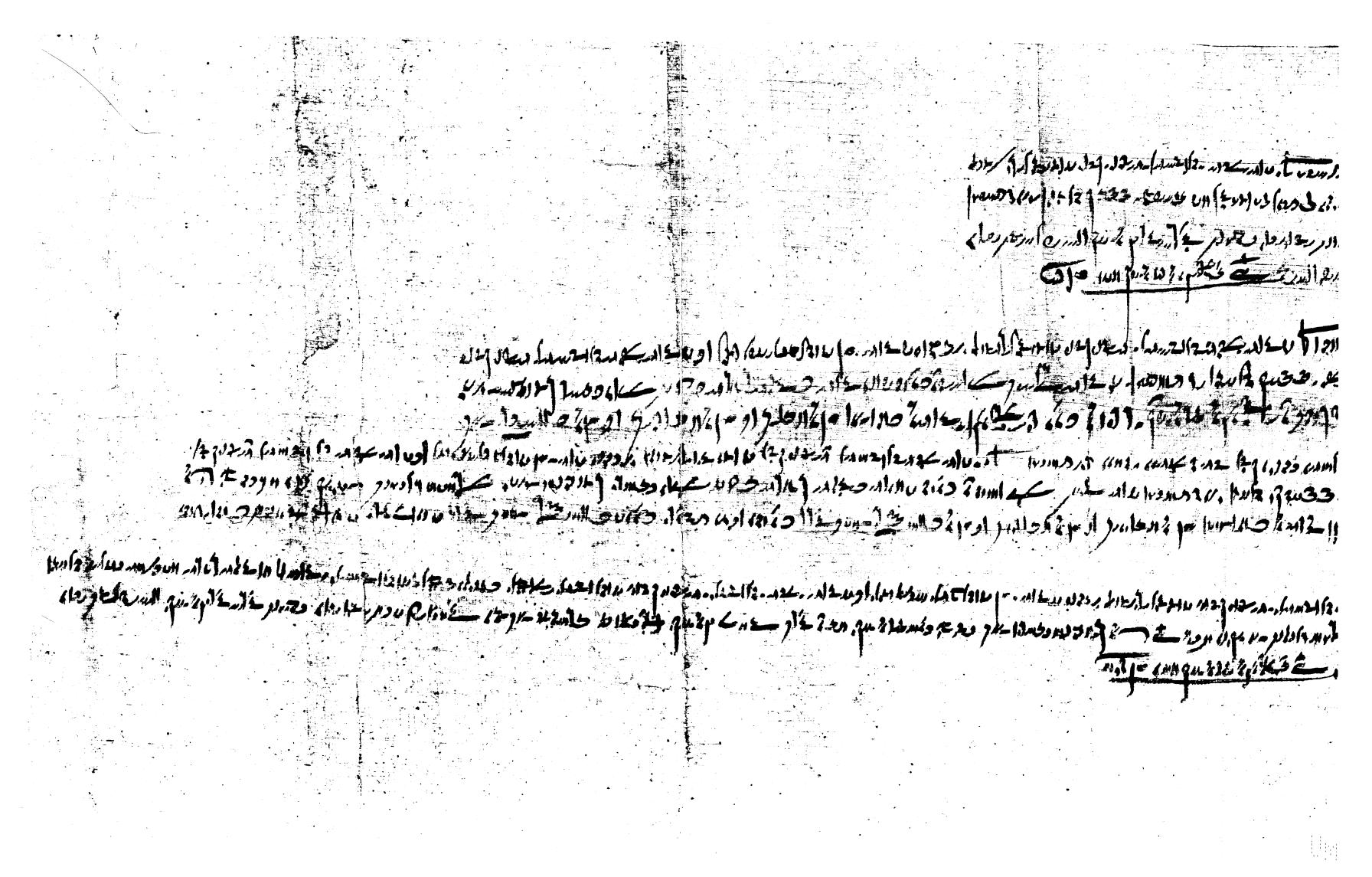
المرون المسرور المرافقة من المرافقة المرافة المرافقة الم

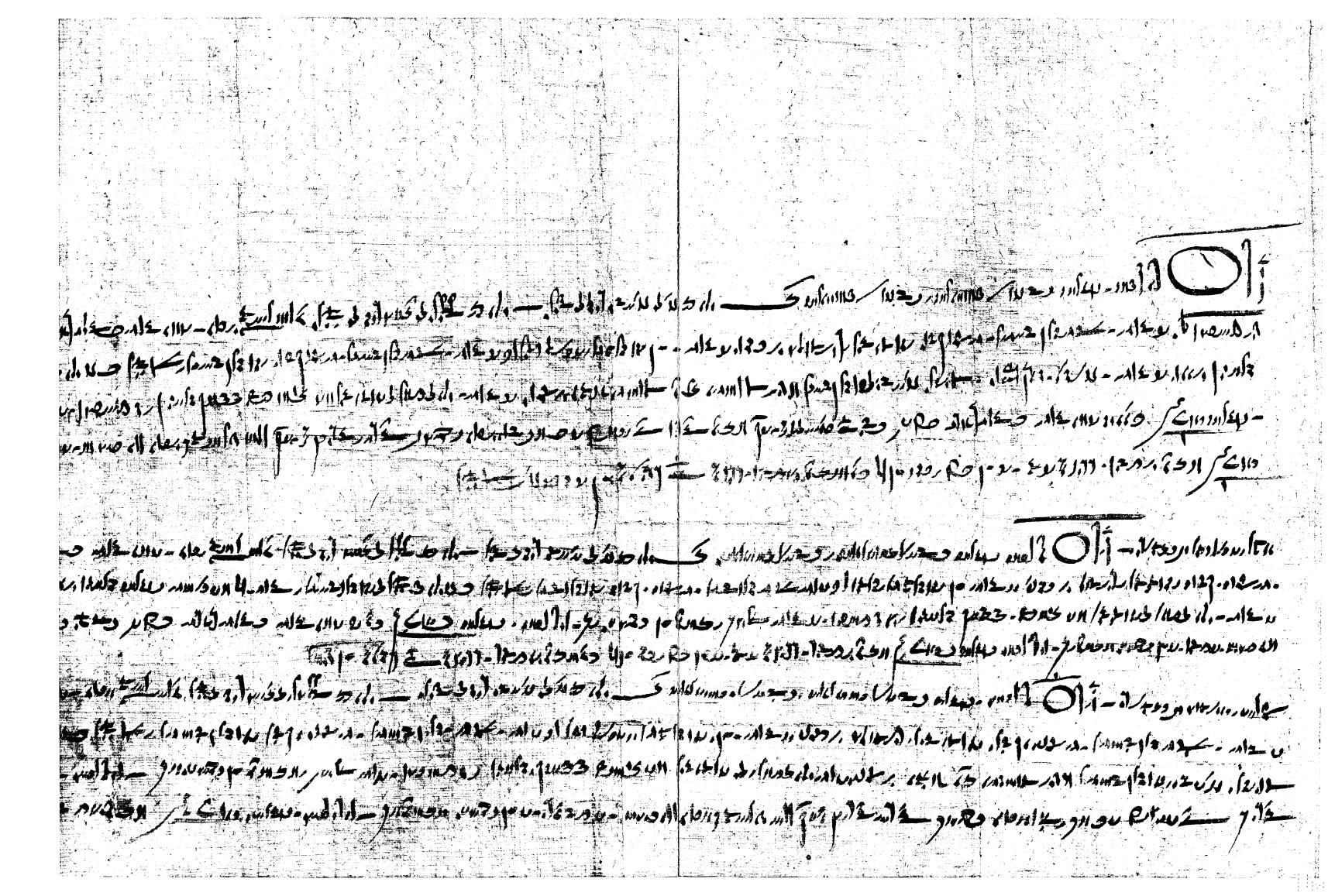


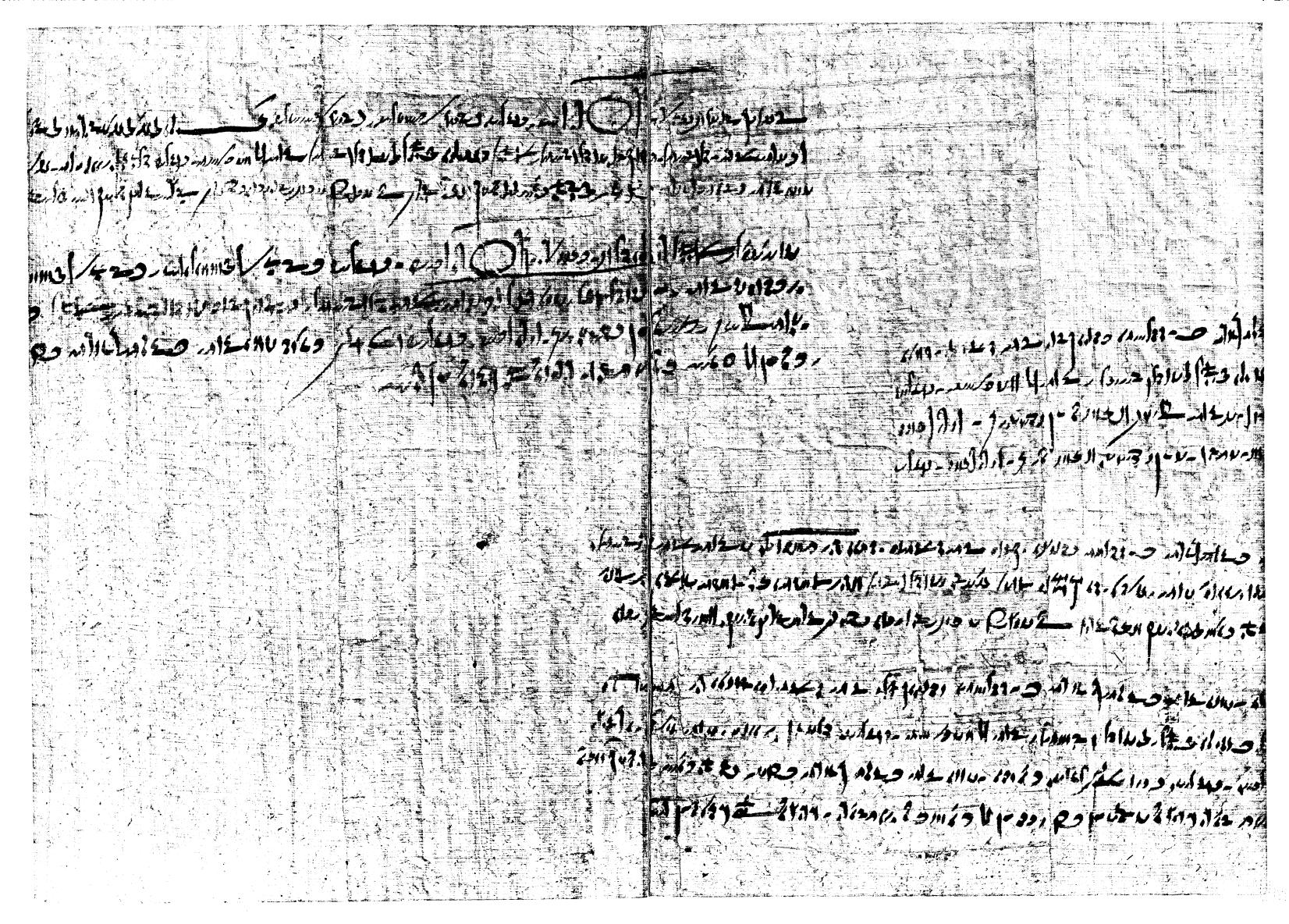
عدد المرابع ا

101-17. [445. 4.1] [445. 4.1] (445. 4.1) (44

Intron a war to est by the wife of the control of t Jassin-will with with the supering a plantice of the supering of the supering the s をいるというないは、これというないは、これというは、これというは、これには、これには、これには、これになったというないにいいいいかいいかいいいには、これには、これになっているというによっているというによっているというによっているというによっているというによっているというによっているというによっているというによっているというによっているというによっているというによっているといった。これになっているというによっているといない。 というないはないないからしいというといういというというはいからいからいっているからいいい かいれていないとうときはいいいかんいかりなりかいはかしはいないというれかいいかりはいようにない されたいまれたいからいか、アイルシャイルと、ナラントのいったいかいけんかいできたいとうにいるというというというというといっているとうはなりでは一つ CHE ON TO THE SE THE NOW A THIS TO PE בין למו לווא ביבין למולווא בי בין למולווא בי בין למול למים לו בין אונים ווער או בין אונים ווער או בין אונים ווער או בין אונים אוני יייים בל אונים אלן אל נעול לעור אל, משמפה בפון אושל אל אונים אל באר שווים לארבות לא פעל אונים אל אייים אל אליי おこう、Mana を man とうしょ いっかと 地本のよれ man at man payer me com parte more to the port and なっと 11-112 (11-112) (11-1 





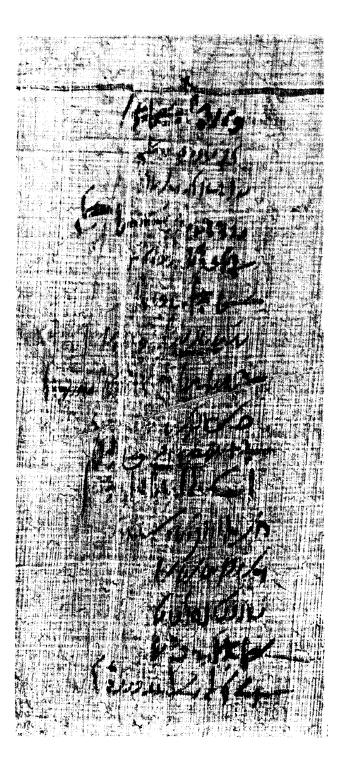


[446. hotely-white a 1/2/2010 12/2010

PAPYRUS No. XIII. D, E
(Cession of the House, witness-copies)
verso on Plate LX

Mary Season States of the Seas

XIII verso



XII verso

XI verso

XII H

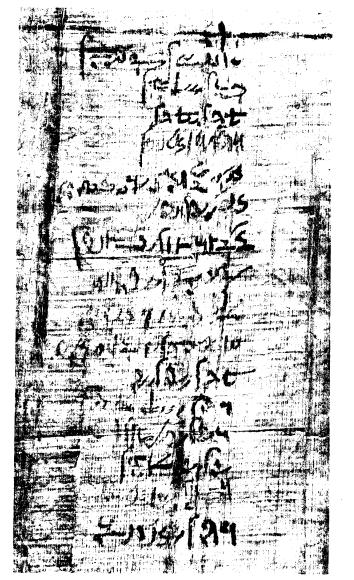
M33/3,440 HILL DAY

# Me-Tangurahahahanga and (1002 = 1000 (1002 = 1000) (1000

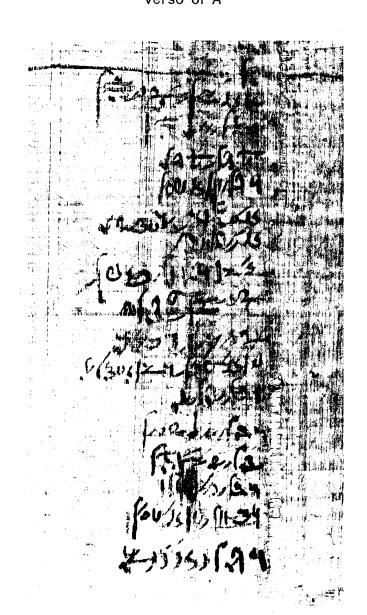
الما المد عام الروكارا) والمؤلفة المواجعة المواجعة المواجعة الموجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المواجعة المواجعة المواجعة المواجعة المواجعة المواجعة المواجعة المواجعة المواجعة الموجعة المو

LENTESSING CONTINUED STATES AND CONTINUED CONT

عدد المساور والمساور المساور المساور



verse of A

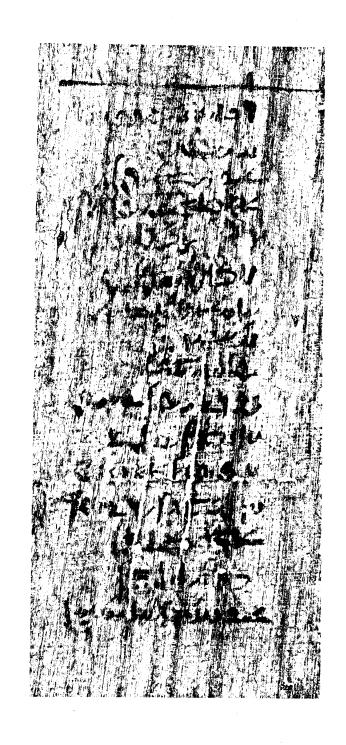


Angle of the property of the control of the control

Syleton and the service of the servi

verso of B

PAPYRUS No. XV. Recto of B, and verso (Cession of the Land)

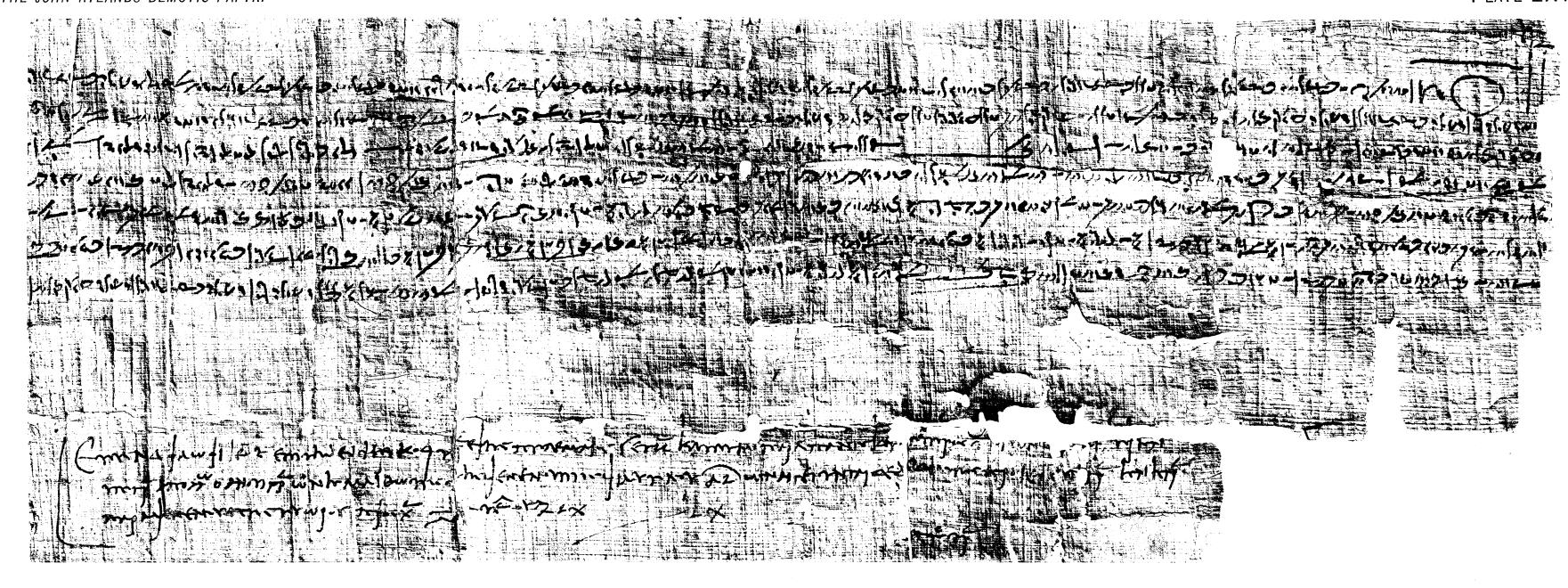


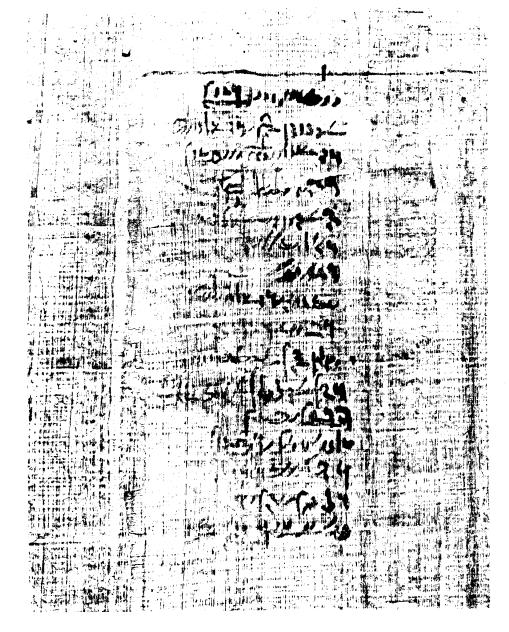
BANKEY WELLEN TO THE TOTAL OF THE SECOND TO The Wall was to the second of المعدد المعالم حديد المعدم حديد المعدم المعد المجاسرة كالمراك عالم المراك المرك المراك المرك المراك المرك المر ورسكالا، وسيقالا المردد - الهوالسير، وعامله والمرب ورب على المرب والمرب المرب والمرب المرب المرب وعامله ويقال ا い、土事をいり、はいいはあるいはこくかることのはなけれていいからなけるというないというからいいかいいかいというはいいろいいでいていていていていていていていていていていていていていていていているというないというになっているというないというになっているというないというになっているというないというになっているというないというになっているというないというになっているというないというになっているというないというになっているというないというになっているというないというになっているといっているというになっているといっというになっているというになっているというになっているというになっているというになっているというになっているというになっているというになっているというになっているといっているといっているというになっているというになっているといっているというになっているというになっているというになっているというになっているといっているといっているというになっているといっというになっているといっていっているといっているといっているといっているといっているといっているといっているといっているといっているといっているといっていると of the mind the service of the servi make with my afret who to 10 year that when the our Tunk offere of known for a of any function · hander the rentitues are tolored the - harosur : 20-2 your 11 the factor to the men in the factor of the formation of the format 

PAPYRUS No. XVII

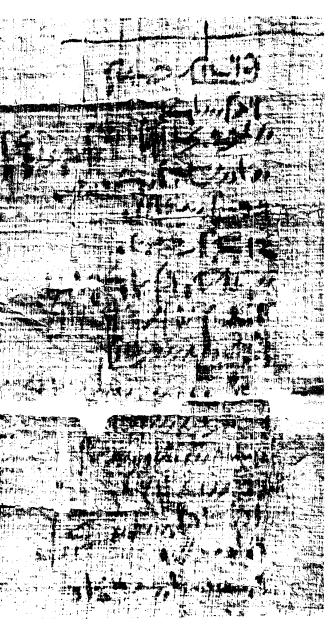
A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

A TORRESTANTA CONTRACTOR AND A CONTRACTO





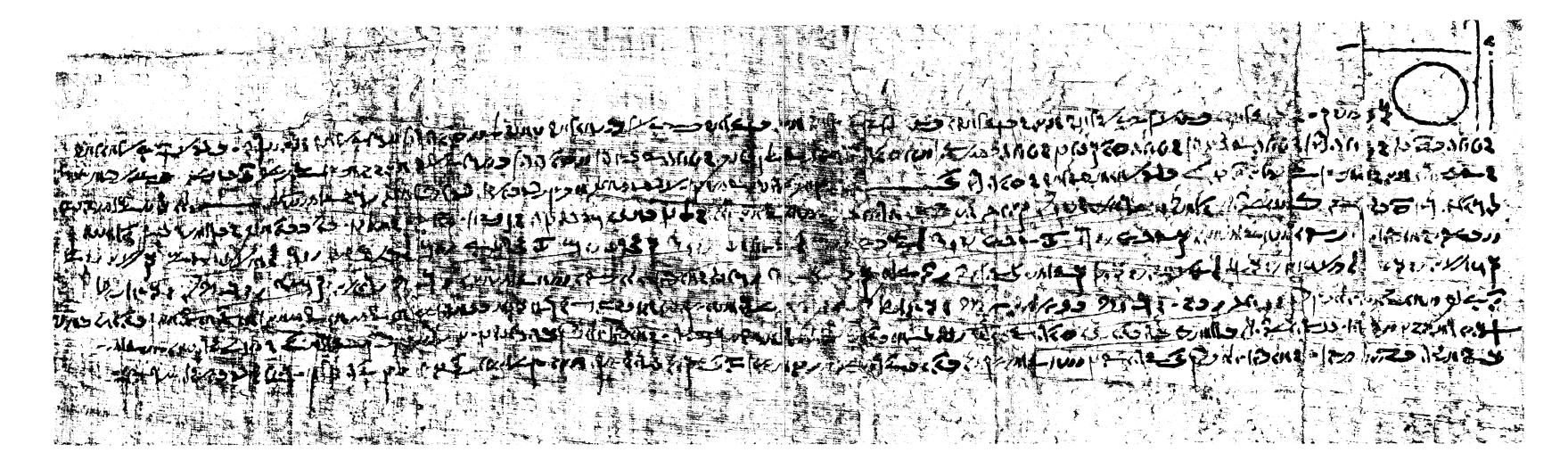




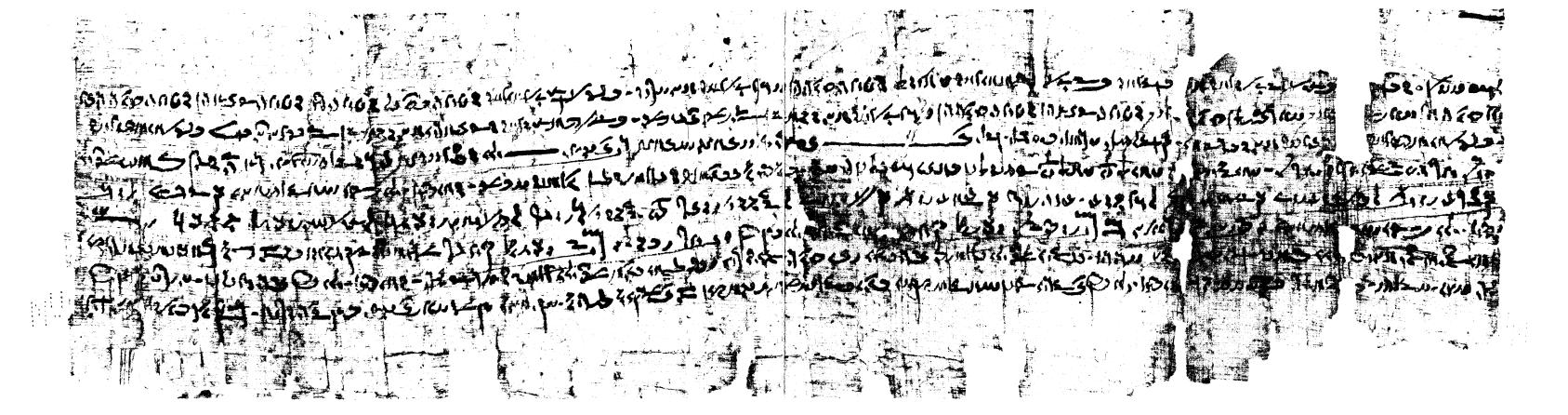
PAPYRUS No. XVIII

(Agreement for Sale of Land, with banker's receipt in Greek)

いれるは、からいかいはかりいいしたといいはれない かったというないいというまでいれたのではいかできないというからいいいからかい アルバニルは、ハルバースパインドナースルースルースのようなような。 できたっては、からいっていまり、からなり、いまないというないというない。 



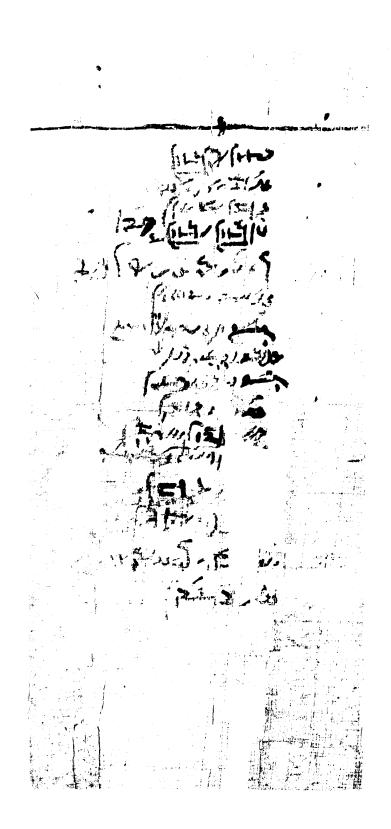
PAPYRUS No. XX (Marriage Contract)



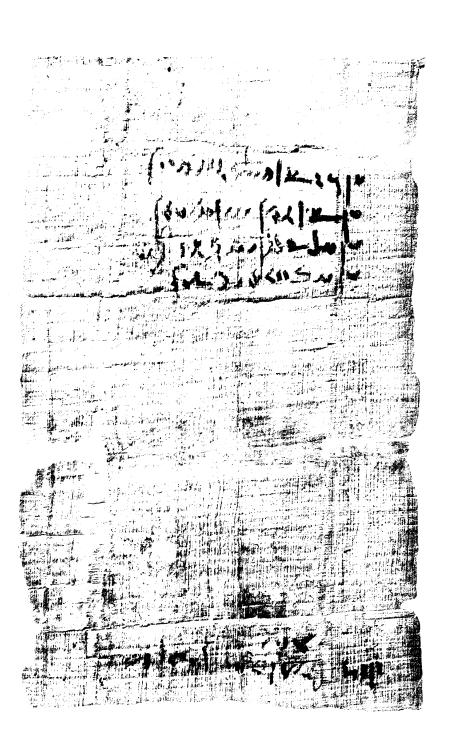
PAPYRUS No. XXII

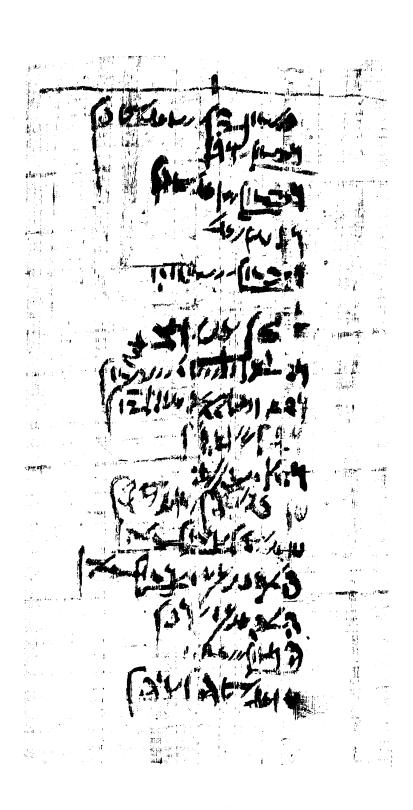
(Marriage Contract)

versos and Papyrus No. XXI on Plate LXIX

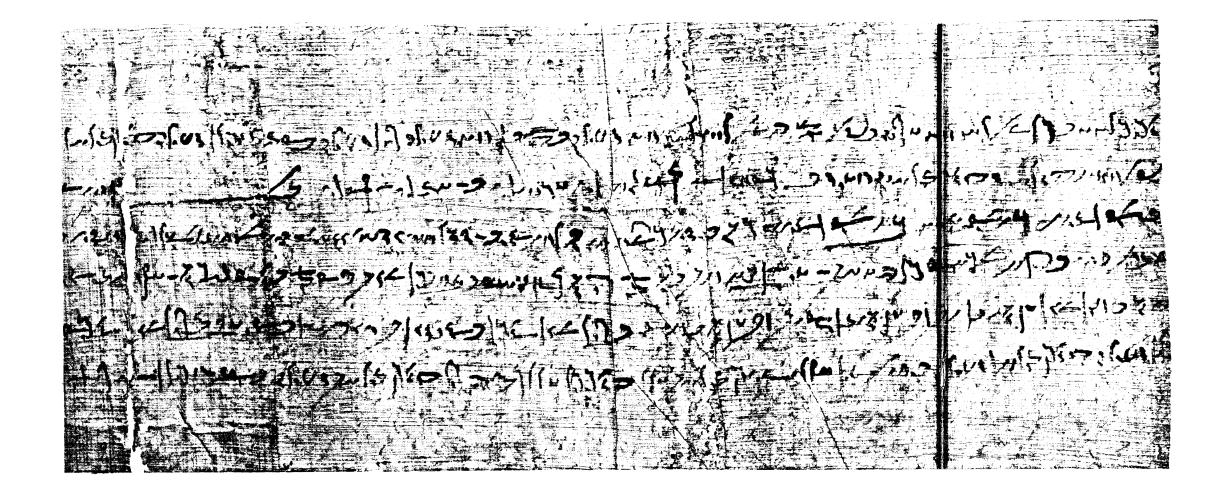


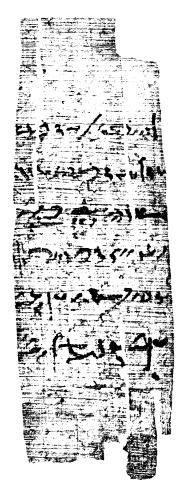
PAPYRUS No. XXII, verso

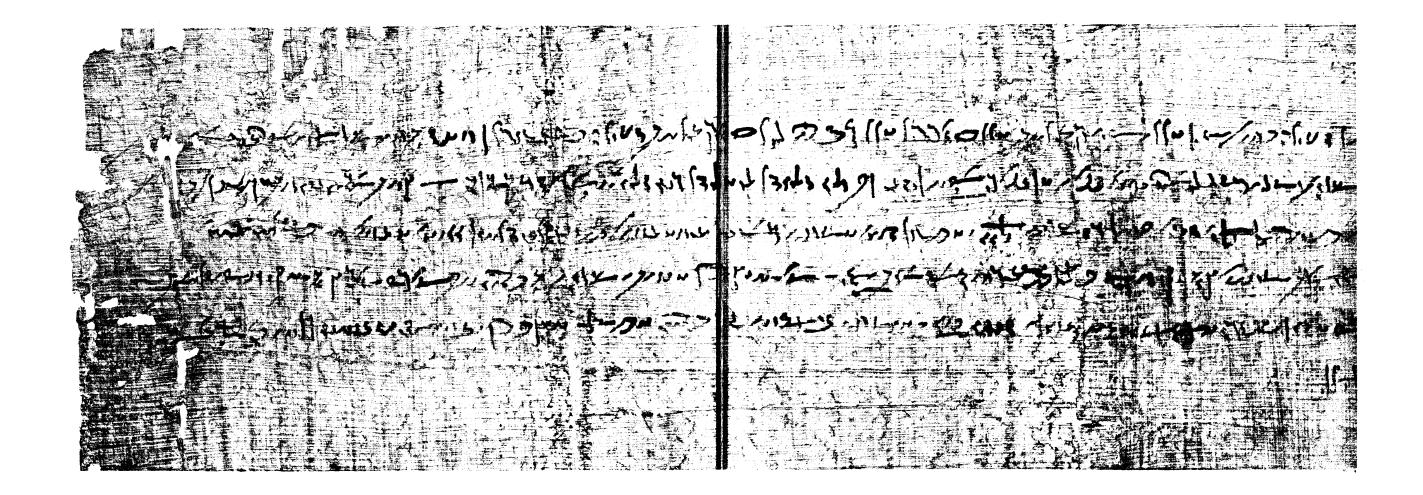




PAPYRUS No. XX, verso

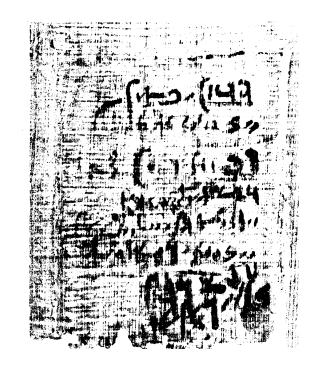




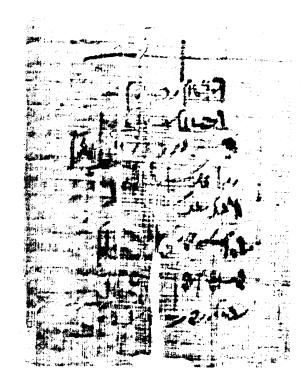


PAPYRUS No. XXIII
(Sale of Waste Land)
verso on Plate LXXI





PAPYRUS No. XXIII verso



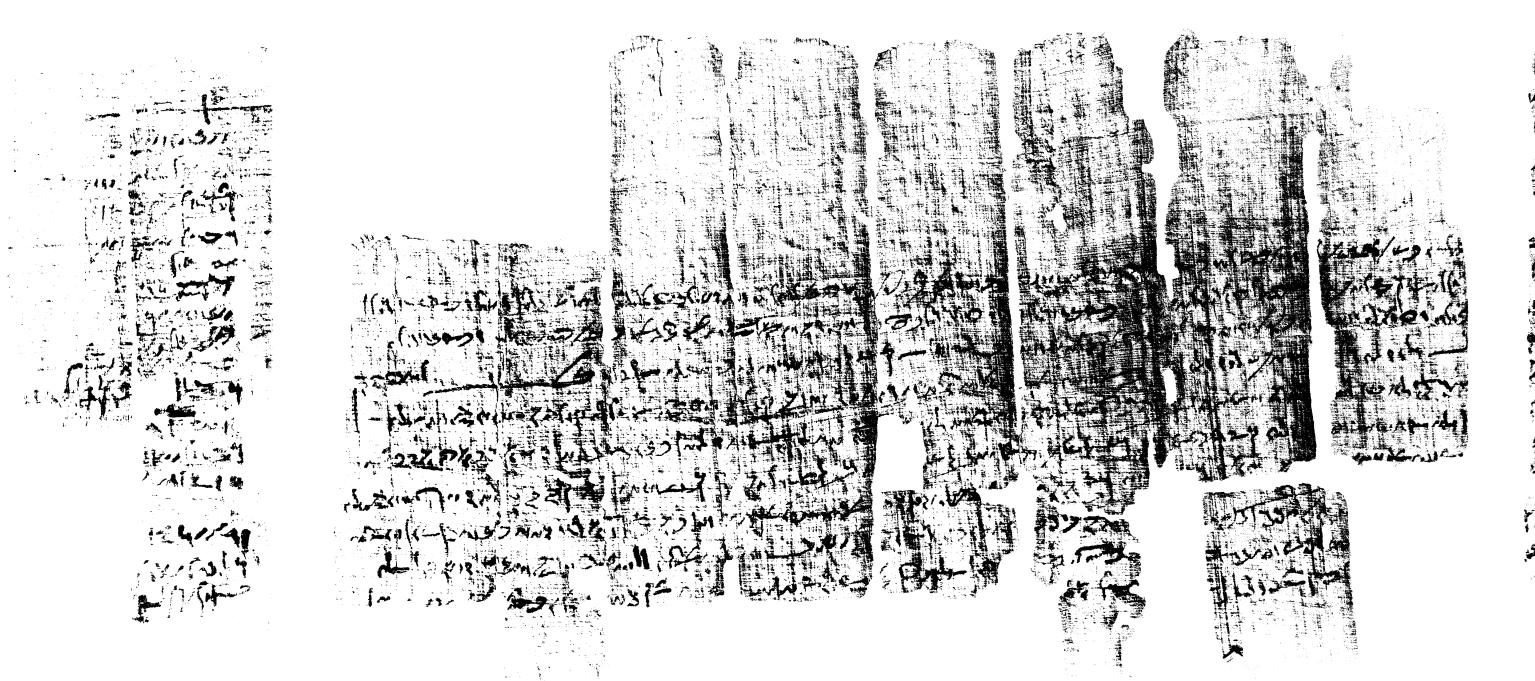


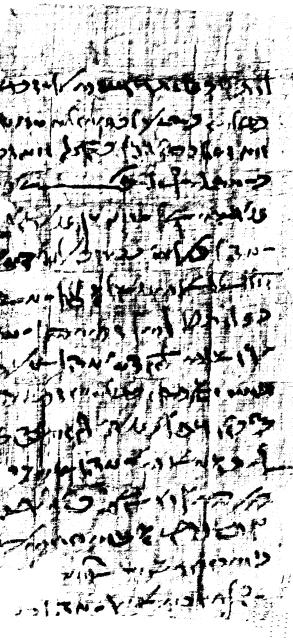
THE JOHN RYLANDS DEMOTIC PAPYRI

PAPYRUS No. XXV

(Proceedings in a Sacerdotal Conclave)

verso blank





1.100 (1620) 2.200 (1620) (162

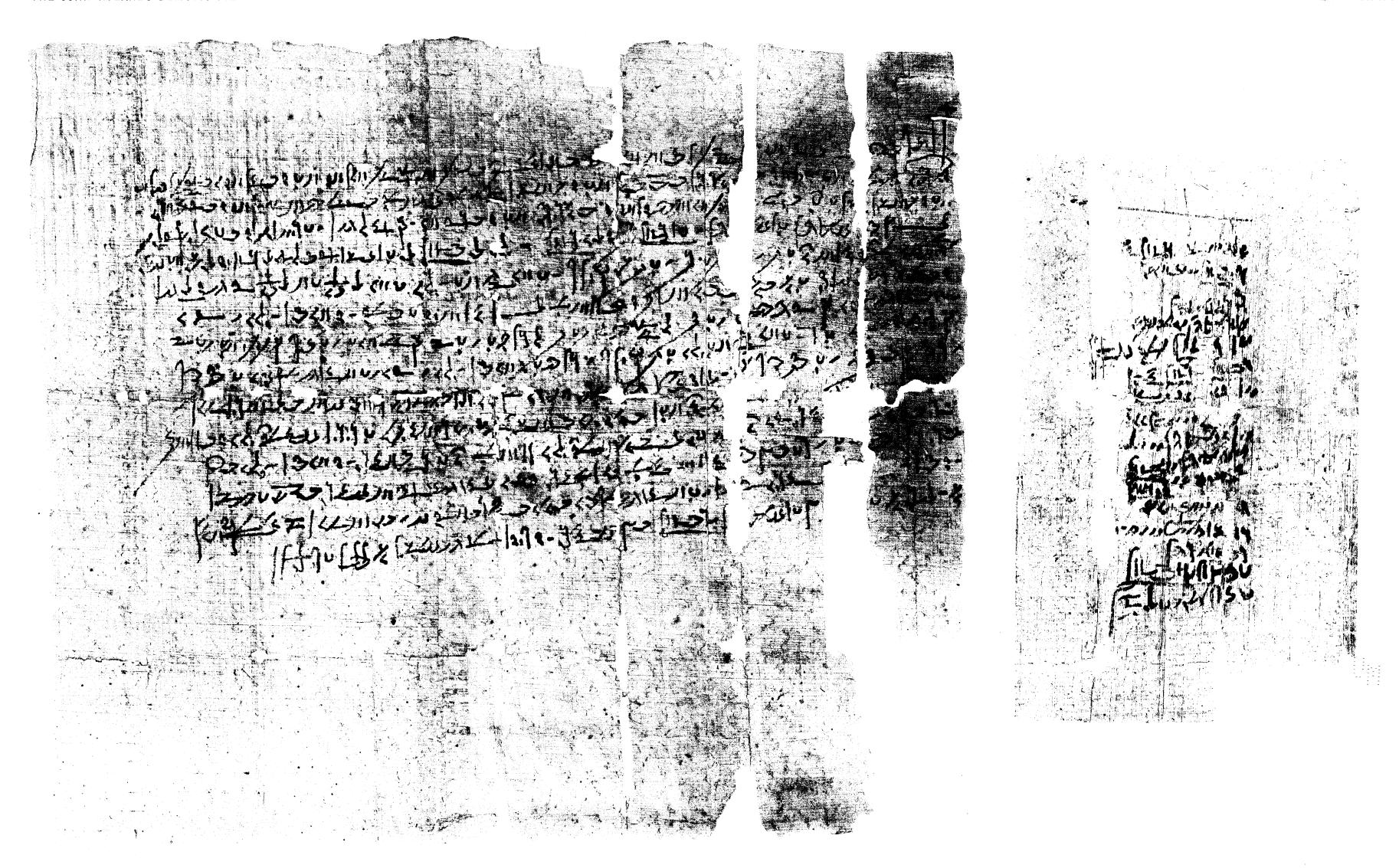
## PAPYRUS No. XXVIII

(Marriage Contract)

2010) 10 (2010) 2010 2010 10 (00) 10 (00) 2010 10 (00) 20

PAPYRUS No. XXIX

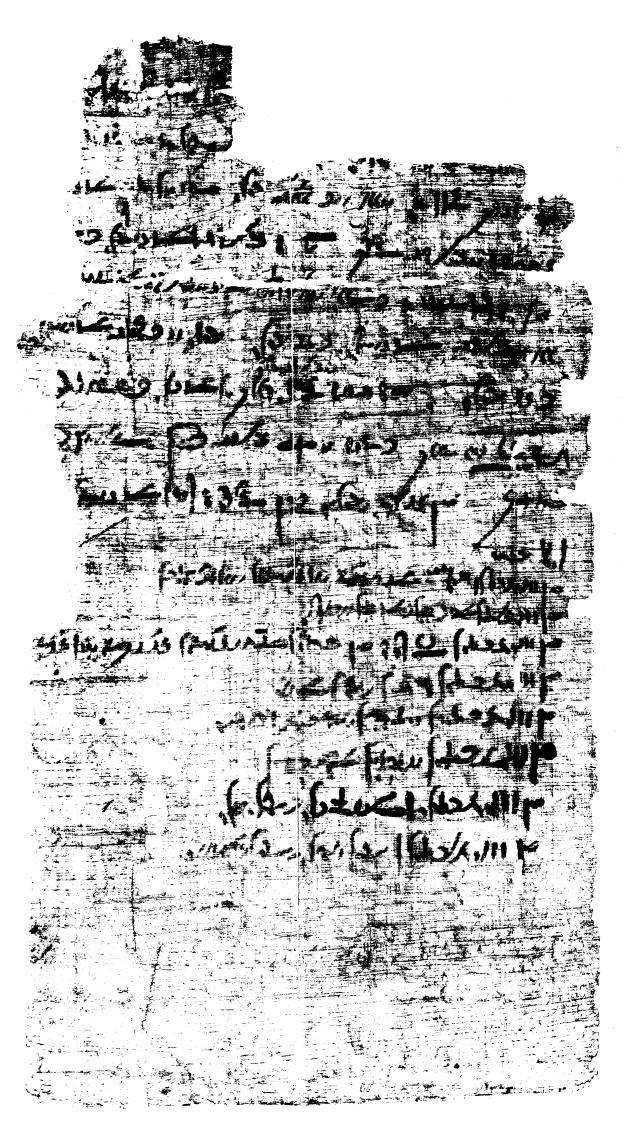
(Agreement for Sale of Plot of Ground)



PAPYRUS No. XXX
(Marriage Contract)



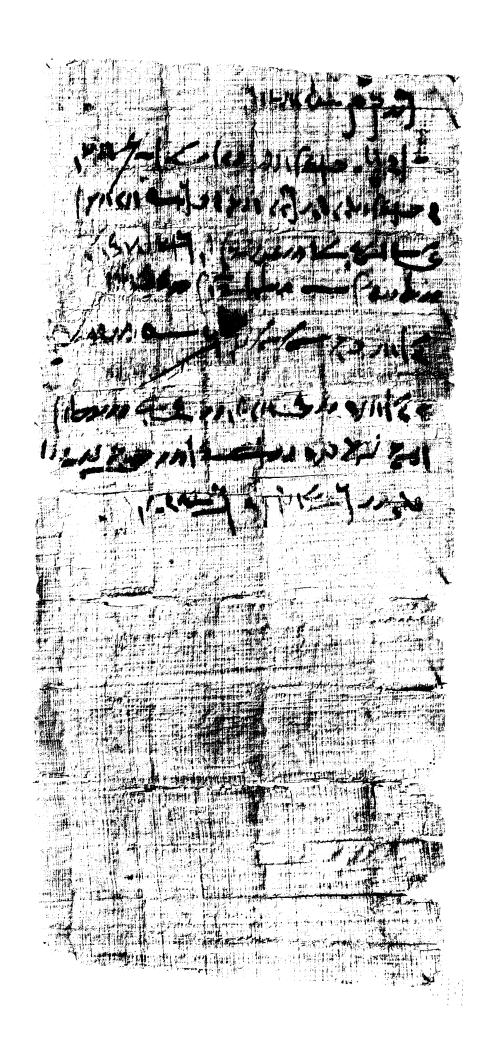
PAPYRUS No. XXXIII
(Release from Contract)
other side defaced



PAPYRUS No. XXXII

(Grant (?) of Waste Land by Priests)

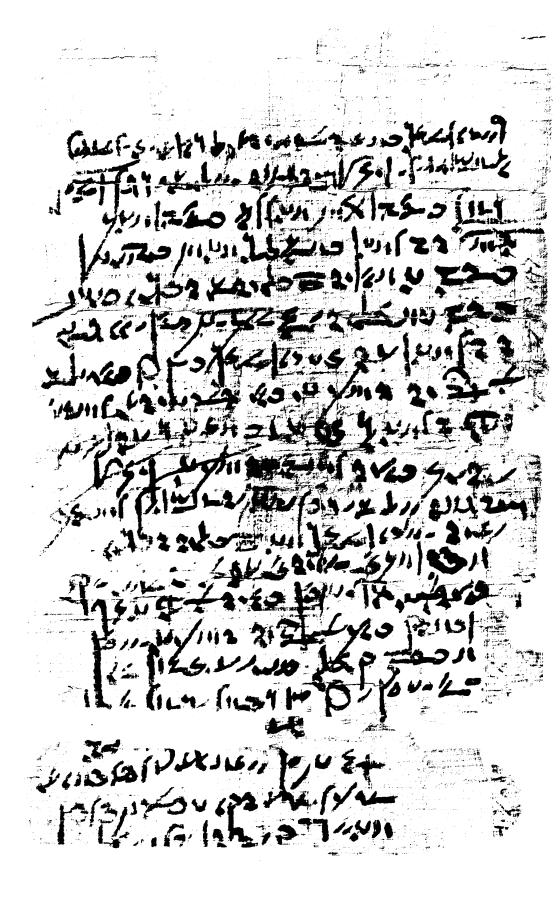
verso blank



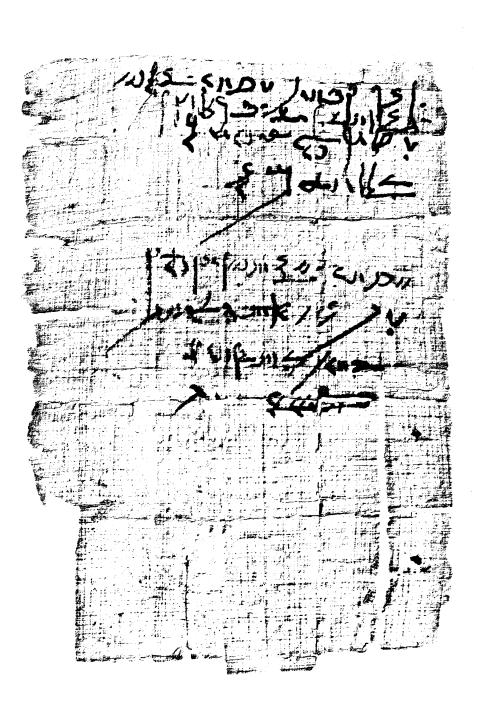
PAPYRUS No. XXXI

(Notification of Payment. Reign of Ptolemy Euergetes II)

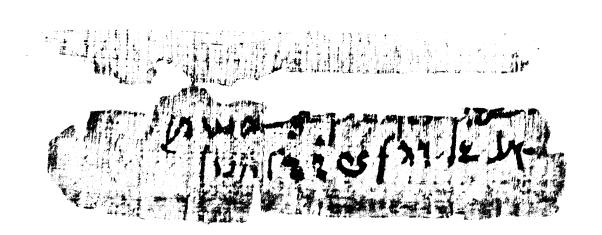
verso blank

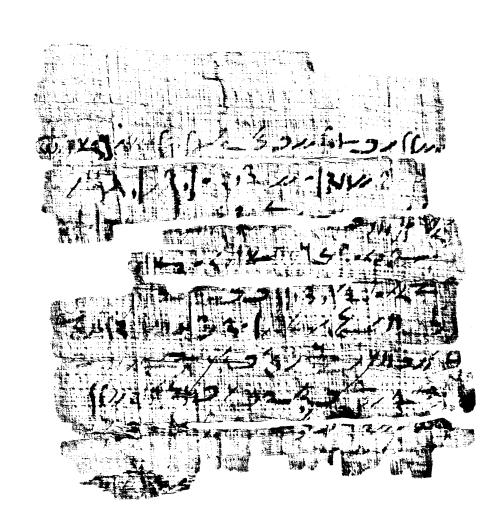


PAPYRUS No. XXXVI
(Affidavit. Reign of Ptolemy Alexander I)



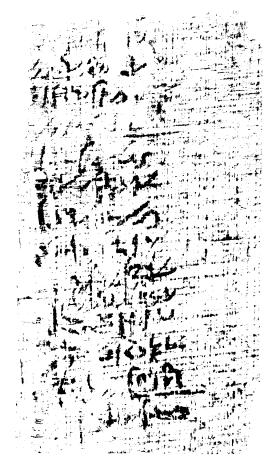
PAPYRUS No. XXXV
(Memorandum of Expenditure)
verso blank







PAPYRUS No. XXXIV
(Farming Agreement)
recto and verso



- Combinate Section of the section o

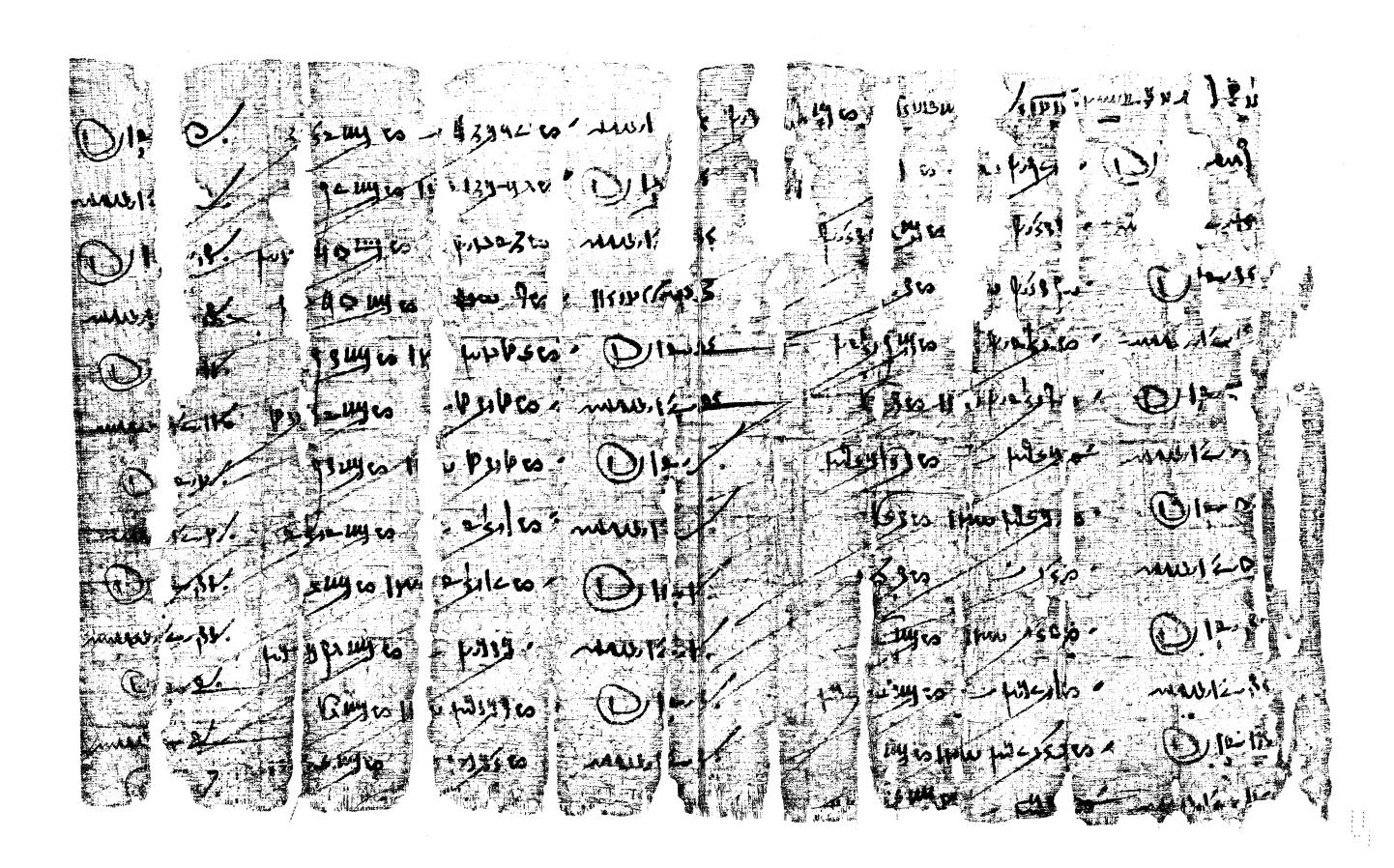
PAPYRUS No. XXXVII
(Marriage Contract)

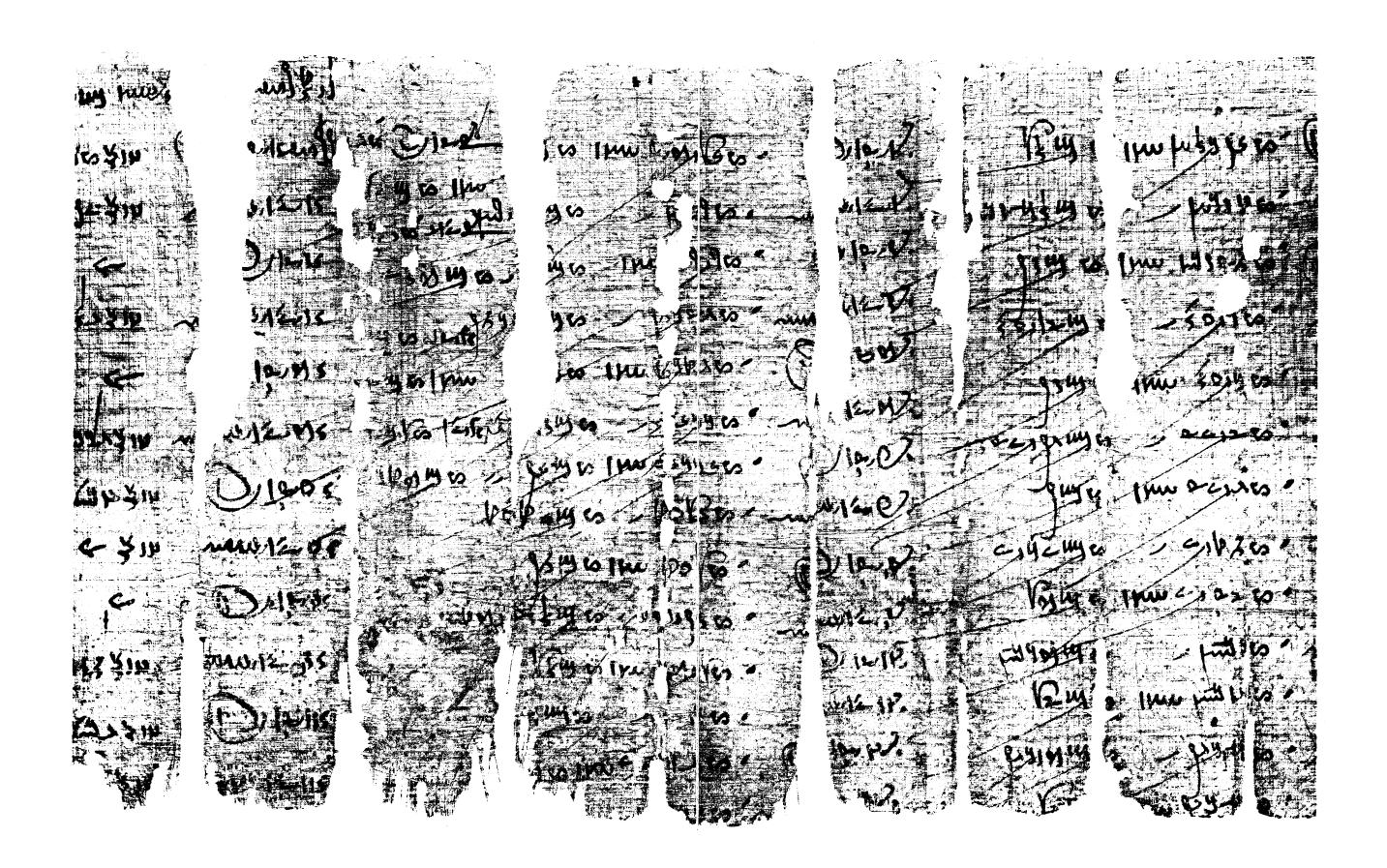
POUR DESTRUCTION OF THE PROPERTY OF THE PROPER

PAPYRUS No. XXXVIII

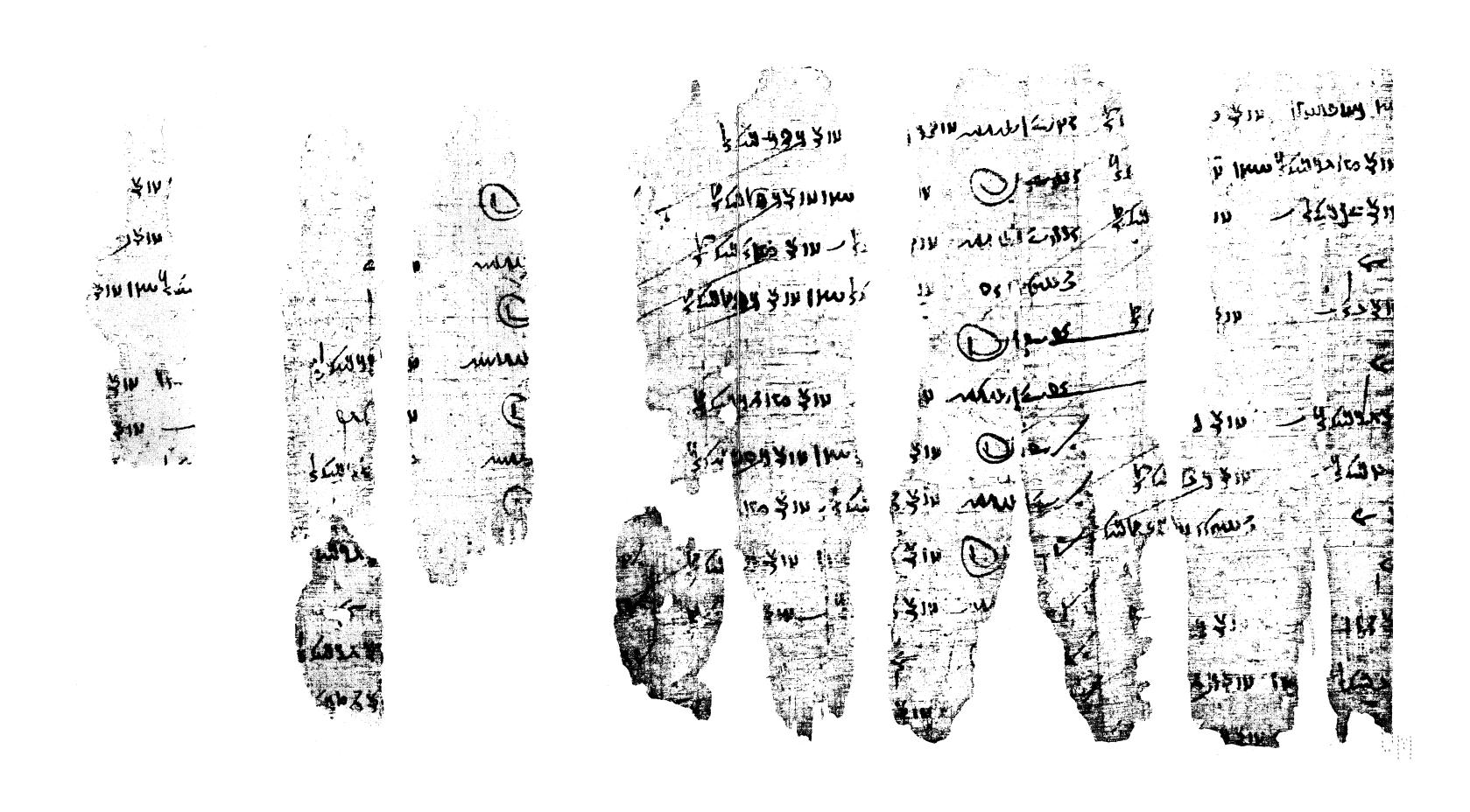
(Marriage Contract)

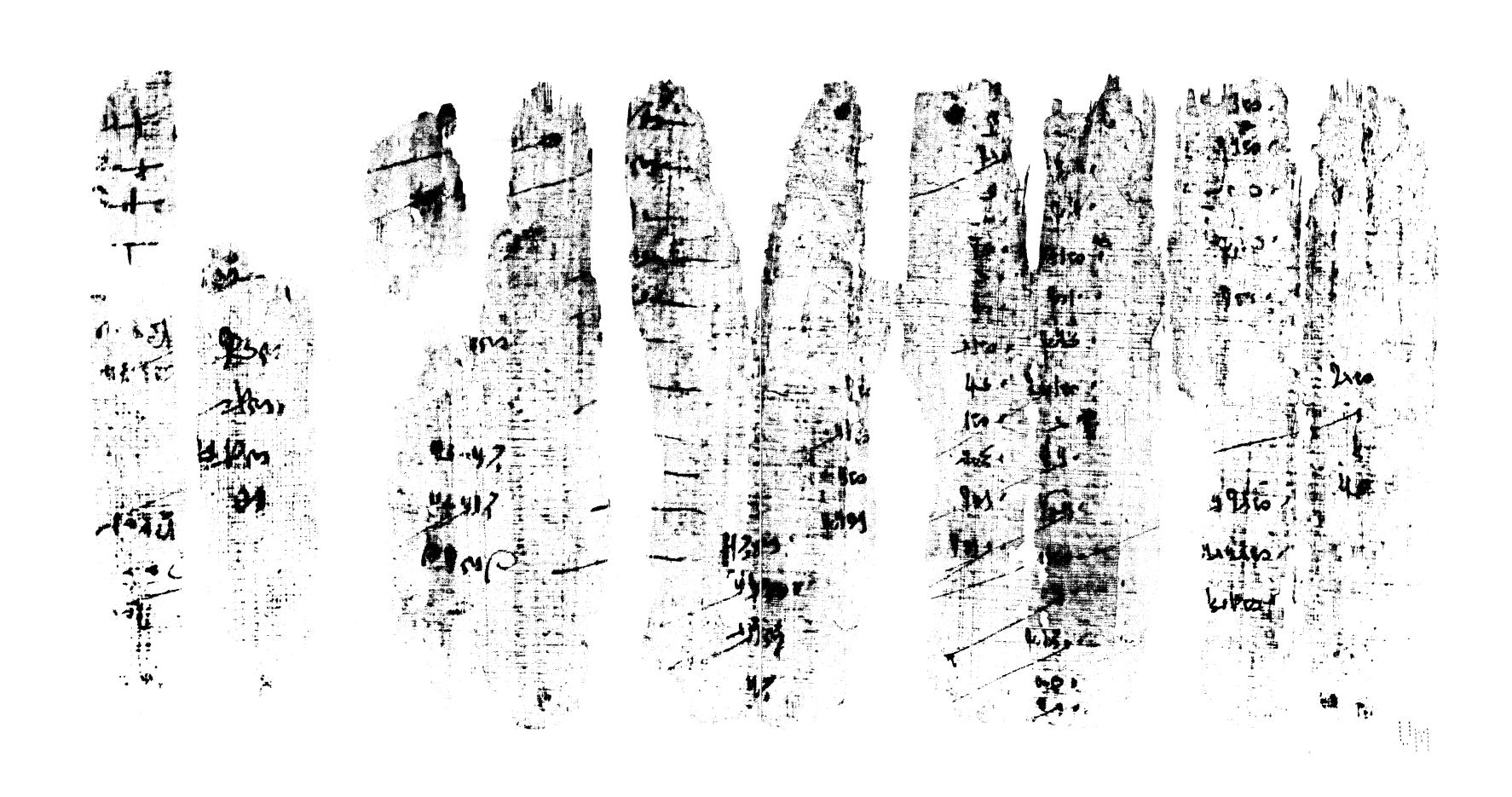
Papyrus No. XXXIX consists of fragments only



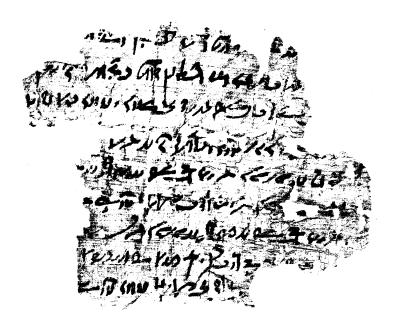


<sup>(1.</sup> Account of Silver in Talents and Pieces)
(2. " " Staters)



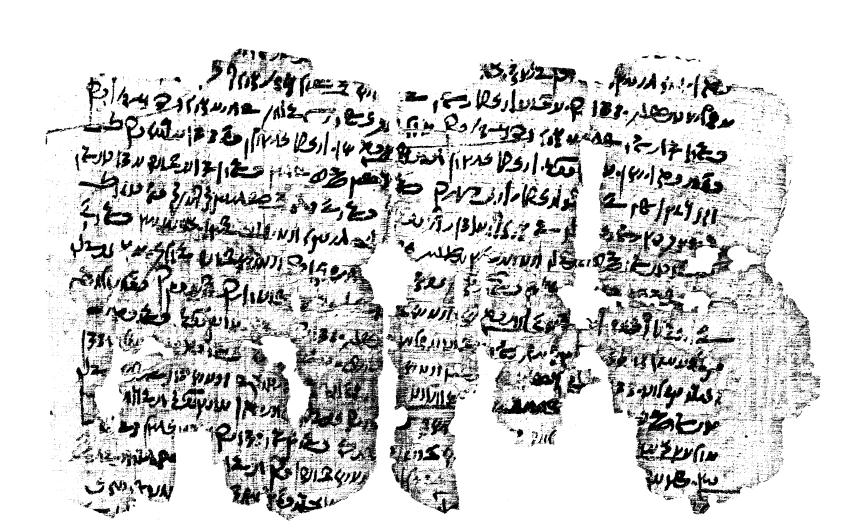


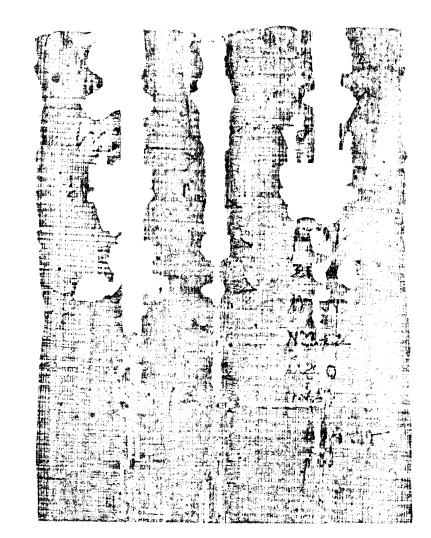
PAPYRUS No. XL verso L-U
(3. Various Accounts)



PAPYRUS No. XLII

(Marriage Contract) verso defaced





PAPYRUS No. XL, verso W, X, Y
(Greek and Demotic Accounts)



PAPYRUS No. XLI (Farming Agreement)

PAPYRUS No. XLI, verso (List of Names, &c.)

